Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **91 (1973)**

Heft 148

PDF erstellt am: **02.06.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 148 – 1845

Bern, Donnerstag 28. Juni 1973
Berne, jeudi 28 juin 1973

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

91. Jahrgang
91e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ✆ (031) 61 20 00 – Preise: Kalenderjahr Fr. 35.–, halbjährlich Fr. 21.–, Ausland Fr. 45.– jährlich – Inserate: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ✆ (031) 61 20 00 – Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an – Insertions: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 148 - 28. 6. 1973

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.

Anmeldung eines Luftfahrzeuges zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch.

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.

Odermark Holding AG, St. Gallen.

Fondation en faveur du personnel de Stella SA, à Vernier.

Servidor International in liquidazione, in Lugano.

Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marchi di fabbrica e di commercio 264254 – 264296.

Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

République islamique de Mauritanie: Détermination de la valeur en douane des marchandises importées.

Neue Wirtschaftsabkommen mit Polen. – Nouveaux Accords économiques avec la Pologne.

Studiengruppe der UNO für multinationale Gesellschaften. – Groupe d'étude de l'ONU sur les sociétés multinationales.

Die Schweiz hat das Internationale Kakaoabkommen ratifiziert. – La Suisse a ratifié l'Accord international sur le cacao.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigungen.
Immobilien Uster AG, in Uster. Das Domizil der Gesellschaft befindet sich nicht an der Gschwaderstrasse 71, wie irrtümlich angemeldet, am 20. 11. 1972 eingetragen und im SHAB Nr. 282 vom 30. 11. 1972, S. 3081 publiziert worden ist, sondern an der Gschwaderstrasse 69.

Dr. E. Huber & Co. AG., in Zumikon, ist die richtige Schreibweise der Firma (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1973, S. 1836).

Nachträge.
Baugeschäft Fischer AG, in Uster (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1973, S. 1740). Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten aller Art usw. Das Grundkapital ist voll liberiert.

Partner Bau und Beteiligungs AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 132 vom 8. 6. 1973, S. 1656). Grundstücke zu erwerben, zu verwalten, zu überbauen und zu veräussern usw. Die Statuten datieren vom 4. 5. 1973.

Fiechter & Fuchs AG, in Winterthur 4 (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1973, S. 1720). Ausführung und Erstellung von Hartbetonbelägen usw. Die Statuten datieren vom 8. 5. 1973.

19. Juni 1973.
Piller & Co., Hoch- und Tiefbau, in Zürich 2, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1972, S. 2970). Neue Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Albert Seiler und Hans Rudolf Nägeli; ihre Prokuren sind erloschen.

19. Juni 1973.
Piller & Co., Hoch- und Tiefbau, Zweigniederlassung in Kilchberg (SHAB Nr. 289 vom 8. 12. 1972, S. 3153). Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Albert Seiler und Hans Rudolf Nägeli, Direktoren; ihre Prokuren sind erloschen.

19. Juni 1973. Apparate und Maschinen.
Walter Rentsch A.G., in Zürich 5 (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1973, S. 1697). An- und Verkauf von Apparaten und Maschinen zur Rationalisierung von Arbeitsvorgängen im Bureaubetrieb usw. Hansruedi Widmer, Vizedirektor, wohnt nun in Wallisellen.

19. Juni 1973.
Talag Finanzgesellschaft AG (Société Financière Talag SA) (Talag Finance Ltd), in Zürich 6 (SHAB Nr. 220 vom 19. 9. 1972, S. 2441). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Andreas Wolfensberger; seine Prokura ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Erich Schenk, von Eggiwil, in Zürich.

19. Juni 1973. Dienstleistungen.
Streiff & Zysset AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1971, S. 2736). Dienstleistungen jeglicher Art auf dem Gebiete der Werbung usw. Heinz Zysset, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Oberrieden.

19. Juni 1973. Werbeagentur.
Walter Greminger, in Zürich (SHAB Nr. 268 vom 14. 11. 1972, S. 2938). Werbeagentur. Die Prokura von Hansjörg Heiniger ist erloschen.

19. Juni 1973
Banca della Svizzera Italiana, Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1973, S. 879). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Lugano. Prokura von Hermann Suter erloschen.

19. Juni 1973. Industrieausrüstungen usw.
Metacon AG, in Zollikon (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1971, S. 2386). Konstruktion, Herstellung und Verkauf von Industrieausrüstungen aller Art usw. Dr. Hans Lüchinger und Bernhard Tinnes sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; die Unterschrift des ersteren ist erloschen; letzterer führt weiter Einzelunterschrift. Dr. Hans Peter Knoepfel, nun einziges Mitglied des VR, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

19. Juni 1973. Teppiche.
Sewifloor AG, in Winterthur 2 (SHAB Nr. 303 vom 27. 12. 1972, S. 3304). Kauf und Verkauf von Teppichen aller Art usw. Neu hat Einzelprokura: Rosmarie Spuhler, von Wislikofen, in Winterthur.

19. Juni 1973.
Waschanstalt Neuwiesen A.-G., in Winterthur 1 (SHAB Nr. 228 vom 1. 10. 1959, S. 2698). Diese Gesellschaft hat sich tatsächlich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. (Eintragung mit Ermächtigung der Aufsichtsbehörde vom 30. 3. 1973).

19. Juni 1973. Schallplatten usw.
Utabrofon GmbH, in Zürich 6 (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1967, S. 2491). Fabrikation von und Handel mit Schallplatten aller Art usw. Diese Gesellschaft hat sich tatsächlich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. (Eintragung mit Ermächtigung der Aufsichtsbehörde vom 29. 3. 1973).

19. Juni 1973. Elektrotechn. Werkstätte.
Rutschmann AG, in Grüningen (SHAB Nr. 153 vom 5. 7. 1971, S. 1660). Betrieb einer elektrotechnischen Werkstätte usw. Die Generalversammlung vom 15. 5. 1973, hat die Statuten geändert. Die 90 Namenaktien zu Fr. 1000 sind in 360 Namenaktien zu Fr. 250 zerlegt worden. Die Verwaltung besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt: Karin Gfeller-Gasser, von Fällanden und Rubigen, in Fällanden, und Jürg Bernhard Gasser, von Langnau BE und Dübendorf, in Berlin, beide ohne Zeichnungsbefugnis.

19. Juni 1973.
Electrolux AG Küche und Klima, in Zürich 9 (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1969, S. 2916). Handel mit und Vertrieb von elektrischen und anderen Apparaten usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Jakob Nüesch, von Balgach, in Rudolfstetten-Friedlisberg. Die Prokura von Loretta Oberli ist erloschen.

19. Juni 1973. Industrieverwertungen usw.
Hasberg AG, in Wädenswil (SHAB Nr. 215 vom 13. 9. 1972, S. 2400). Uebernahme von Industrievertretungen und Handel mit Maschinen usw. Oskar Spleiss ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Werner Brunner, nunmehr einziges Mitglied des VR, führt weiter Einzelunterschrift. Die Prokuren von Ottilie Berger, Josef Etter und Jakob Flüchiger sind erloschen.

19. Juni 1973.
IFT-Industrial Financial & Trading SA, in Zürich 8 (SHAB Nr. 117 vom 21. 5. 1973, S. 1472). Durchführung von Finanzierungen von Industrieunternehmungen usw. Kurt E. Brunschwiler aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Alex Wiederkehr, von Dietikon, in Meilen. Neue Adresse: Genferstrasse 3, in Zürich 2.

19. Juni 1973.
Forag, AG für Liegenschaftenverwaltungen, in Zürich 8 (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1973, S. 569). Verwaltung, Erwerb, Verkauf und Vermittlung von Liegenschaften usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Ernst Glanzmann, von Flühli LU, in Kilchberg ZH, und Adelheid Braungardt, von und in Zürich. Neue Adresse: Ohmstrasse Nr. 14 in Zürich 11.

19. Juni 1973. Beteiligungen usw.
Interfina A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1972, S. 1258). Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Max Schaffner, von Hornussen, in Zürich.

19. Juni 1973.
Producta-Holding AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 223 vom 25. 9. 1964, S. 2886). Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen usw. Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrates) mit Einzelunterschrift: Dr. Urs Dietrich, von Zürich, in Wettswil. Dr. Heinz Reichwein, bisher einziges Mitglied des VR, nun Präsident desselben, führt weiter Einzelunterschrift.

19. Juni 1973.
Bank Rinderknecht AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 125 vom 31. 5. 1972, S. 1393), Betrieb von Bankgeschäften aller Art usw. Die Prokura von Urs Rast ist erloschen.

19. Juni 1973.
Immobiliengesellschaft Grünwies A.G., in Zürich 9 (SHAB Nr. 267 vom 15. 11. 1965, S. 3586). Handel mit Liegenschaften usw. Eva Moll geb. Schurr, Mitglied des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

19. Juni 1973. Margarine usw.
Hans Kaspar Aktiengesellschaft, in Zürich 3 (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1970, S. 2556), Fabrikation von Margarine und anderen Emulsionen usw. Friedrich Luder, von Burgdorf und Büren zum Hof BE, in St. Gallen, hat neu Kollektivprokura zu zweien.

19. Juni 1973.
Amincor Bank AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1973, S. 1307). Die Unterschrift von Dario De Giorgi und die Prokura von Massimo Cattaneo sind erloschen. Die Prokuren von Ulrich Brennwald, Nelli Ernst, Roger Fuog und Erich Schaffner sind auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes Zürich beschränkt. Sämtliche übrigen eingetragenen Zeichnungsberechtigten zeichnen für das Gesamtunternehmen.

19. Juni 1973. Liegenschaftsverwaltung.
Ernst Kopp AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1970, S. 2051). Liegenschaftsverwaltung. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: René Kopp, von Zürich und Oberuzwil, in Zürich.

19. Juni 1973.
Baugenossenschaft «Heimet» Adliswil, in Adliswil (SHAB Nr. 226 vom 26. 9. 1968, S. 2079). Karl Härtsch ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Sägesser ist nicht mehr Korrespondenzaktuar des Vorstandes, sondern nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Adresse: Bünistrasse 8 (bei Hans Sägesser).

19. Juni 1973.
Senger-Annoncen, in Zürich (SHAB Nr. 145 vom 23. 6. 1972, S. 1655). Betrieb eines Annoncen-Geschäftes. Neu hat Einzelprokura: Hermann Reinfried, von Schaffhausen, in Zürich. Ferner hat neu Kollektivprokura zu zweien: Lucien Favre, von Villars-Sous-Yens, in Genf.

19. Juni 1973.
Gesellschaft für Bankrevisionen (Société pour révisions bancaires) (Società per revisioni bancarie), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1973, S. 1356). Die Generalversammlung hat am 23. 5. 1973 die Statuten geändert. Die 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000 sind in 500 Namenaktien zu Fr. 1000 umgewandelt worden.

19. Juni 1973.
Resom Reklame AG, in Zürich, Campanellaweg 5, Zürich 9, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1. 6. 1973. Zweck: Betrieb eines Reklameateliers und der damit zusammenhängenden Geschäfte; kann auch Liegenschaften erwerben, erstellen oder verkaufen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Dr. Felix Brupbacher, von und in Zürich, Präsident, Karl Werner, von und in Zürich, und Renzo Huonder, von Disentis, in Thalwil, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19. Juni 1973.
Metro Immobilien AG, in Volketswil (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1970, S. 2449), Kauf, Verwaltung, Ueberbauung, Vermietung und Verkauf von bebauten und unbebauten Grundstücken usw. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Gerhard M. Bänninger, von und in Zürich; Dr. Jürg Suter, von Affoltern am Albis, in Russikon, und Dr. Eugen Wyler, von Zürich, in Küsnacht ZH.

19. Juni 1973.
Juvena Produits de Beauté A.G., in Volketswil (SHAB Nr. 92 vom 19. 4. 1973, S. 1104). Herstellung von und Handel mit kosmetischen und pharmazeutischen Produkten aller Art usw. Die Unterschrift von Dr. Peter Businger sowie die Prokura von Hans Rudolf Ehrensperger sind erloschen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Willy Stelzer, von Unterengstringen, in Horgen.

19. Juni 1973.
A.-G. Einkaufszentrum Glatt-Zürich, in Zürich 5 (SHAB Nr. 121 vom 26. 5. 1972, S. 1348). Bau und Betrieb eines Einkaufszentrums usw. Die Generalversammlung vom 25. 5. 1973 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 4900 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 5 000 000, zerfallend in 5000 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert.

19. Juni 1973.
Domino Papier AG, in Zürich 10, Lägernstrasse 21, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13. 6. 1973. Zweck: Handel mit Papier und Papierwaren; es können auch Liegenschaften erworben werden. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): eines bis fünf Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Otto Maurer, von Wetzikon, in Fällanden, mit Einzelunterschrift.

19. Juni 1973.
ABC-Grossgarage AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1970, S. 1681). Handel mit Motorfahrzeugen sowie Betrieb einer Grossgarage usw. Dr. Hugo Gut ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Einzelunterschrift: Thomas Willy, von Luzern, in Küsnacht. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Sonja Spahn, von Basel, in Zürich. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Robert Mörgeli, nun in Küsnacht; seine Prokura ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: René Mettler, von und in Zürich.

19. Juni 1973. Pharmazeutische und Parfumerieprodukte.
F. Uhlmann-Eyraud S.A., Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 216 vom 14. 9. 1972, S. 2407), mit Hauptsitz in Meyrin GE. Vertretung, Handel und Fabrikation von pharmazeutischen und Parfümerieprodukten usw. Unterschriften von Albert Schuppisser und Charles Beeguer erloschen. François Juvet führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als stellvertretender Direktor, sondern als Direktor. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: André Christen, von Leimiswil, in Meyrin.

19. Juni 1973.
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 265 vom 10. 11. 1972, S. 2911), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Sitz Zürich: Robert Brenner, von Weerswilen, in Bubikon.

19. Juni 1973. Dienstleistungen.
Alesma di Dell'Angelo Alessandro, bisher in Lugano (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1972, S. 103). Neuer Sitz: Dübendorf. Adresse: Zürichstrasse 8. Inhaber: Alessandro Dell'Angelo, italienischer Staatsangehöriger, nun in Dübendorf. Neue Umschreibung der Geschäftsnatur: Dienstleistungen auf dem Gebiete der elektronischen Datenverarbeitung.

19. Juni 1973.
HARK Elektrokachelöfen-Vertrieb, Früh & Candan, in Wallisellen, Alte Winterthurerstrasse 112, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 5. 1973. Vertrieb von Elektrokachelöfen. Gesellschafter: Fritz Früh, von Mogelsberg, in Volketswil, und Osman Candan, staatenlos, in Dietikon. Die Gesellschafter führen ihre Firmaunterschrift nur gemeinsam.

19. Juni 1973.
Procommerce AG, bisher in Zürich 6 (SHAB Nr. 266 vom 12. 11. 1968, S. 2444). Die Generalversammlung vom 18. 5. 1973 hat die Statuten neu gefasst. Sitz der Firma ist in Adliswil. Zweck der Gesellschaft ist Handel mit Produkten und Vermittlung von Geschäften aller Art; Entwurf, Gestaltung und Bau von Messe- und Ausstellungsständen im In- und Ausland sowie Erbringung sämtlicher damit im Zusammenhang stehender Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist voll liberiert. Moritz Ottiker ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR: Kurt Hirt, bisher Direktor, als Präsident; er führt weiter Einzelunterschrift, und Charles Gysler, von Winterthur, in Langnau a. A., als Delegierter, mit Einzelunterschrift. Neu hat Einzelprokura Ruth Gysler-Kneubühler, von Winterthur, in Langnau a. A. Geschäftsdomizil: Albisstrasse 17.

19. Juni 1973. Architektenbüro.
Hans J. Keller AG, in Uitikon, Neuhausstrasse 47, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 4. 1973. Zweck: Betrieb eines Architekturbüros; Kann Grundstücke erwerben und veräussern, Darlehen gewähren sowie Handelsgeschäfte aller Art tätigen; darf sich auch an andern Gesellschaften beteiligen. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das unter der im Handelsregister nicht eingetragenen Firma «Hans Josef Keller, Architekturbüro» in Uitikon geführte Geschäft mit Aktiven (Fr. 244 144.55) und ohne Passiven gemäss Bilanz per 31. 12. 1972 zum Preise von Fr. 244 144.55, wovon Fr. 200 000 auf das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Hans Keller, von Konolfingen, in Uitikon, mit Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Verena Keller, von Konolfingen, in Uitikon, und Walter Schäppi, von Oberrieden, in St. Gallen.

19. Juni 1973.
Eisenbahner-Baugenossenschaft Zürich-Altstetten, in Zürich 9 (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1970, S. 2557). Theodor Pfister und Ernst Caderas sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Peter Schiesser ist nicht mehr 2. Kassier der Verwaltung, sondern 1. Kassier derselben. Neue Mitglieder der Verwaltung sind: Peter Sonderegger, von Balgach, in Zürich, Sekretär, und Peter Zehnder, von Birmenstorf AG, in Zürich, 2. Kassier. Der Präsident oder der Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit je einem der Sekretäre oder der Kassiere.

19. Juni 1973. Eisenhoch- und Feineisenbau.
Gauger & Co. A.G., in Zürich 5 (SHAB Nr. 271 vom 17. 11. 1972, S. 2969). Eisenhoch- und Feineisenbau, Fabrikation von Rolladen usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Walter Furrer, von Russikon, in Wohlen AG.

19. Juni 1973. Baubeschläge.
«Planet» Matthias Jaggi, in Zürich (SHAB Nr. 279 vom 29. 11. 1971, S. 2882), Fabrikation und Vertrieb von Baubeschlägen. Neu führt Einzelunterschrift Anita Jaggi, von und in Zürich.

19. Juni 1973. Waren aller Art.
Für Sie AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1973, S. 325), Handel mit Waren aller Art usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Max Kappeler, von Frauenfeld, in Zürich.

19. Juni 1973.
«Pfaff Silberblau»-Winden und -Hebezeuge AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1973, S. 1325). Neue Adresse: Seestrasse 289, in Zürich 2.

19. Juni 1973. Textilien.
Rudolf Brauchbar & Cie. A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 61 vom 15. 3. 1971, S. 604), Import und Export von und Handel mit Textilwaren usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Noah Friedrich, von Zürich, in Horgen, und Elmar Irniger, von Niederrohrdorf, in Wettingen.

19. Juni 1973.
Industrial Metals Limited, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1969, S. 111), Handel mit Metallen aller Art usw. Eugen W. Reagan ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrat), bleibt jedoch Mitglied desselben; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Max Herforth, Mitglied des VR, nun Präsident desselben; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

19. Juni 1973.
Kurt Freund, in Zürich (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1969, S. 1809), Planung, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb technischer Erzeugnisse und technischer Fertigungsstrassen usw. Neuer Wortlaut der Firma **«Diara» Dia-Service Kurt Freund.** Neue Umschreibung der Geschäftsnatur: Einrahmung von Dias und Verkauf von einschlägigen Zubehör.

19. Juni 1973.
«Hanka» Bau, Frau Angelika Meier, in Gossau, Schlottenbühlstrasse 10, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Angelika Meier-Hanka, von Trogen, in Gossau ZH. Bau von Land- und Ferienhäusern.

19. Juni 1973.
Verwaltungsgesellschaft MIG, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 13. 7. 1972, S. 1851), Beteiligung an und Verwaltung von Gesellschaften, insbesondere von Immobiliengesellschaften usw. Auf das Grundkapital von Fr. 600 000 sind nun Fr. 575 000 liberiert.

19. Juni 1973.
Sportgarage Perrone, in Zürich, Limmatstrasse 195, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Antonio Perrone, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich 12, Einzelunterschrift wurde erteilt an Lilly Perrone-Kämpfer, von Adelboden, in Zürich. Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte, insbesondere für Sportwagen; Handel mit Automobilen, vorwiegend mit Sportwagen.

19. Juni 1973.
Agafina AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 59 vom 10. 3. 1972, S. 624), Finanzierung von Handel und Grundbesitz sowie Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmungen. Statuten am 25. 5. 1973 geändert. Neuer Wortlaut der Firma: **AG für Finanz und Kapital.** Dr. Jürg Meister und Max Gerber aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Dr. Charles Albert Müllý, nun einziges Mitglied des VR, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neue Adresse: Universitätstrasse 80, in Zürich 6.

19. Juni 1973.
Rolf R. Lendi Generalunternehmung AG, bisher in Zollikon (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1973, S. 799), Ausführung von Bauten und Bauarbeiten aller Art als Generalunternehmerin usw. Statuten am 25. 5. 1973 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Riesbachstrasse 58, in Zürich 8.

19. Juni 1973.
MFB Agency Ltd., in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1970, S. 2638), Uebernahme von Vertretungen, insbesondere der Textilbranche usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Noah Friedrich, von Zürich, in Horgen, und Elmar Irniger, von Niederrohrdorf, in Wettingen.

19. Juni 1973.
ABS Pumpen AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 116 vom 19. 5. 1972, S. 1283). Handel mit Pumpen und Zubehör aller Art usw. Erich Seiler aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Dr. Peter A. Schibler nicht mehr Sekretär des VR, sondern nun Vizepräsident desselben; führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neues Mitglied und zugleich Sekretärin des VR mit Einzelunterschrift: Janine Schibler, von Däniken, in Belfaux.

19. Juni 1973. Radio- und Televisionsapparate.
Arter A.-G. in Nachlass-Liquidation, in Zürich 1 (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1970, S. 2577), Handel mit Radio- und Televisionsapparaten usw. Die Liquidation ist nach Angabe des Liquidators beendigt. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Eidgenössische Steuerverwaltung noch nicht zugestimmt hat.

19. Juni 1973.
Analytic AG, in Zürich 4, Strassburg 15, Aktiengesellschaft (Neucintragung), Statutendatum: 4. 6. 1973. Zweck: Entwicklung und Anwendung von integrierten Analyse-, Rechnungs- und Kontrollsystemen; ferner Uebernahme von aktienrechtlichen Kontrollstellmandaten; kann Liegenschaften erwerben, vermieten und veräussern. Grundkapital: Fr. 100 000, mit Fr. 50 000 liberiert, 200 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Dr. Alfred Sigg, von und in Zürich, mit Einzelunterschrift. Einzelprokuristen: Max Büchler, von Zürich, in Affoltern a. A., und Alexander Friedrich, von und in Zürich.

19. Juni 1973. Getränke usw.
Perville G.m.b.H. Zürich, bisher in Zürich 9 (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1960, S. 886), Vertrieb von Getränken usw. Die Gesellschafterversammlungen vom 8. 1., 5. 3. und 15. 5. 1973 haben die Statuten geändert. Die Firma lautet: **Perville GmbH Dietlikon.** Sitz der Gesellschaft ist Dietlikon. Geschäftsdomizil: Aegertenstrasse (c/o Getränke Dienst AG). Die Sturzenegger & Schiess A.-G. ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Von ihrer Stammeinlage von Fr. 18 000 sind Fr. 17 000 an die Brauerei A. Hürlimann Aktiengesellschaft, in Zürich, und Fr. 1000 an Hans Schiess, in Zürich 7, Geschäftsführer der Gesellschaft, welche damit beide neu Gesellschafter geworden sind, übergegangen. Die Statutenbestimmung über die Mitteilungen an die Gesellschafter ist neu gefasst worden. Dr. George P. Treadwell ist nicht mehr Geschäftsführer. Seine Unterschrift ist erloschen. Der Geschäftsführer Hans Schiess führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu sind zu Geschäftsführern mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt worden: Dr. Marco Jagmetti, von Maiengo, in Kilchberg ZH, und Peter Lampert, von Diepoldsau, in Birmensdorf.

Nidwalden – Unterwald-le-bas – Unterwalden basso

19. Juni 1973.
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung (Agentur) in Hergiswil (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1973, S. 744), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Dr. Dr. h. c. Samuel Schweizer, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Breganzona.

19. Juni 1973. Därme, Metzgereiartikel.
Ant. Zgraggen A.-G., in Hergiswil, Handel mit Därmen, Metzgerei-Artikeln und Maschinen usw. (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1962, S. 3078). Paul von Moos-Z'graggen ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ernst Zgraggen ist nun Delegierter des Verwaltungsrates und führt Einzelunterschrift; seine Kollektivunterschrift ist erloschen.

19. Juni 1973. Gipserei.
Erwin Wälti, Filiale in Stansstad, Gipsergeschäft, Einzelfirma mit Hauptsitz in Alpnach (SHAB Nr. 19 vom 27. 1. 1964, S. 265). Die Filiale Stansstad wird nach Buochs verlegt. Domizil: Fischmattstrasse 20, bei Ch. Dettling-Mathis.

Glarus – Glaris – Glarona

19. Juni 1973. Elektrische Apparate.
«Therma» A.G., in Schwanden, Herstellung und Verkauf elektrischer Apparate usw. (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1973, S. 126). Die Kollektivprokura von Albert Duelli ist infolge Todes erloschen. Zu Vizedirektoren wurden ernannt: Walter Gmür, von Amden SG, in Schwanden, und Hans Georg Lips, von Urdorf ZH, nun in Glarus, bisher Prokuristen, sie zeichnen nun zu zweien, ihre Kollektivprokuren sind erloschen.

19. Juni 1973. Architektur- und Ingenieurbüro.
Bonaplan A.G., in Glarus, Betrieb eines Architektur- und Ingenieurbüros; Entwicklung und Verwertung von Verfahren zur Rationalisierung des Bauwesens usw. (SHAB Nr. 138 vom 15. 6. 1972, S. 1557). Walter Jakob Guyer, bisher einziges Mitglied, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: lic. jur. Guido Caviezel, von Valendas GR, in Landquart, Gemeinde Igis GR, er zeichnet einzeln.

19. Juni 1973. Vermögenswerte.
Maveron A.G., in Glarus, Verwaltung von Vermögenswerten usw. (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1970, S. 65). Walter Jakob Guyer, bisher einziges Mitglied, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschiedem, seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: lic. jur. Guido Caviezel, von Valendas GR, in Landquart, Gemeinde Igis GR, er zeichnet einzeln.

19. Juni 1973. Handels- und Finanzgeschäfte.
Limado A.G., in Glarus, Tätigung von Handels- und kommerziellen Finanzgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 183 vom 7. 8. 1968, S. 1721). Walter Jakob Guyer, bisher einziges Mitglied, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: lic. jur. Guido Caviezel, von Valendas GR, in Landquart, Gemeinde Igis GR, er zeichnet einzeln.

19. Juni 1973. Handels- und Finanzgeschäfte.
Terrasan A.G., in Glarus, Tätigung von Handels- und kommerziellen Finanzgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 118 vom 23. 5. 1972, S. 1308). Walter Jakob Guyer, bisher einziges Mitglied, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: lic. jur. Guido Caviezel, von Valendas GR, in Landquart, Gemeinde Igis GR, er zeichnet einzeln.

19. Juni 1973. Finanz- und Handelsgeschäfte.
Primonia A.G., in Glarus, Tätigung von Finanz- und Handelsgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1970, S. 1989). Walter Jakob Guyer, bisher einziges Mitglied, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: lic. jur. Guido Caviezel, von Valendas GR, in Landquart, Gemeinde Igis GR, er zeichnet einzeln.

Zug – Zoug – Zugo

18. Juni 1973. Apparate, Instrumente.
Landis & Gyr A.-G., in Zug, Fabrikation von Apparaten, Instrumenten, Maschinen, Uhren und Gegenständen aller Art der elektrotechnischen, der kernphysikalischen, der Metall-, der chemischen und metallurgischen Industrie usw. (SHAB Nr. 123 vom 28. 5. 1973, S. 1542). Die Gesellschaft hat einen Genussschein von Fr. 200 000 ausgegeben, so dass das Genussscheinkapital nun Fr. 12 200 000 beträgt.

18. Juni 1973. Finanzierungen.
LG International AG, in Zug, Finanzierung der zum Landis & Gyr-Konzern gehörenden Gesellschaften durch Uebernahme von Kapitalanlagen usw. (SHAB Nr. 104 vom 4. 5. 1972, S. 1141). Die Gesellschaft hat weitere 10 000 Partizipationsscheine zu Fr. 20 ausgegeben. Der Gesamtnennwert der ausgegebenen Partizipationsscheine beträgt nun Fr. 12 200 000.

18. Juni 1973. Zubehörteile der Möbelindustrie usw.
Zumo AG., in Walchwil, Ein- und Verkauf von Zubehörteilen der Möbelindustrie usw. (SHAB Nr. 61 vom 13. 3. 1972, S. 644). Friedrich J. Schertenleib, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zug.

18. Juni 1973.
Corporate Development and Control AG. in Zug, Beratung von Unternehmungen der Industrie und des Handels, insbesondere Beratung in bezug auf Planung, Organisation und Führung deren Betriebe usw. (SHAB Nr. 186 vom 10. 8. 1972, S. 2119). Alfred Obrist ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift wurde gewählt: Max Bolliger, von Schmiedrued AG, in Zürich.

18. Juni 1973. Transporte.
Richard Hürlimann AG, in Walchwil, Betrieb eines Transportunternehmens sowie eines Unternehmens zur Ausführung von Aushubarbeiten aller Art usw. (SHAB Nr. 120 vom 25. 5. 1972, S. 1336). Richard Hürlimann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelzeichnungsberechtigung wurde gewählt: Anton Hürlimann, von und in Walchwil. Neues Domizil: Gerbe (c/o Anton Hürlimann).

18. Juni 1973.
Wanco Holding GmbH, in Walchwil, Beteiligung an juristischen Personen des In- und Auslandes usw. (SHAB Nr. 57 vom 8. 3. 1972, S. 604). Friedrich J. Schertenleib wohnt nun in Zug.

19. Juni 1973. Schuhe.
Fortezza AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 12. Juni 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel, Vermittlung, Import und Export von Schuhen, Leder und Lederwaren aller Art sowie Beteiligung an anderen Gesellschaften. Die Gesellschaft kann Grundeigentum im In- und Ausland an- und verkaufen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegrafisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelzeichnungsberechtigung ist Dr. Erwin Maurice Lustenberger, von Sursee LU, in Hünenberg ZG. Domizil: Chamerstrasse 79 (c/o Büro Dr. Erwin M. Lustenberger).

19. Juni 1973.
Bofrag Gesellschaft für Präzisions-Bohrbuchsen und -Fräserdorne AG, in Hünenberg, Vertrieb, Import und Export von Präzisionswerkzeugen und -normteilen usw. (SHAB Nr. 288 vom 8. 12. 1966, S. 3894). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Altstätten SG (SHAB Nr. 130 vom 6. 6. 1973, S. 1633), im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Fribourg

18 juin 1973.
Sodela S.A. Société pour le développement de l'industrie alimentaire, à Fribourg (FOSC du 16. 5. 1973, N° 113, p. 1419). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 15 juin 1973, la société a modifié ses statuts sur les points suivants: Nouvelle raison sociale: **Sodela S.A.** Nouveau but: l'acquisition de biens immobiliers sis hors de Suisse. Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement libéré. Les anciennes actions nominatives ont été converties en actions au porteur. Le capital a été porté de fr. 50 000 à fr. 100 000, par l'émission de 500 actions de fr. 100 chacune, au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 100 chacune, au porteur. Nouvelle adresse: rue Fries 1, c/o Me J. A. Andrey, notaire.

18 juin 1973. Participations.
Sigrune S.A., à Fribourg, achat, vente de participations, etc. (FOSC du 25. 8. 1972, N° 199, p. 2248). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 29 mai 1973, la société a porté son capital social de fr. 600 000 à fr. 1 200 000 par l'émission de 6000 actions de fr. 100 chacune, nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 1 200 000, divisé en 12 000 actions de fr. 100 chacune, nominatives, entièrement libérées. Jean-Paul Aeschimann, jusqu'ici administrateur unique, est nommé président. Ont été nommés administrateurs: Laurent Martin, de Genève, à Cartigny, secrétaire, et Béda Furer, de Gossau SG, à Nyon. La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux des administrateurs. La signature de Jean-Paul Aeschimann est modifiée en ce sens.

19 juin 1973.
Textile Financement S.A., à Fribourg. Selon acte authentique et statuts du 5 juin 1973, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme qui a pour but le financement de toutes affaires dans le domaine des textiles, ainsi que l'achat, la vente et la représentation de tous produits et matériels textiles. Elle pourra prendre des participations dans toutes affaires y relatives. Le capital social est de fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Jean-Paul Croisier, de Genève, à Cologny, est administrateur unique, avec signature individuelle. Adresse: 20, rue St-Pierre, c/o Jean-Paul Croisier.

19 juin 1973. Installations.
R. J. Brown & Associates Corporation, à Fribourg, conseils d'ordre technique à des entreprises s'occupant d'installations flottantes, etc. (FOSC du 7. 8. 1972, N° 183, p. 2085). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 15 juin 1973, la société a procédé à une revision de ses statuts. Les modifications soumises à publication sont les suivantes: Nouvelle raison sociale: **R. J. Brown & Associates Corporation A.G.** Nouveau but: fournir des services

d'ordre technique à des entreprises spécialisées dans le domaine des installations destinées au transport de pétrole et d'autres produits liquides, tant en mer que sur terre, en particulier dans les régions côtières (offshore engineering). La société peut acquérir, exploiter et aliéner des brevets, know-how, marques de commerce, des échantillons, des modèles et des licences. Le conseil d'administration sera dorénavant composé de trois membres au moins.

19 juin 1973. Participations.
Rofigex S.A., à Fribourg, participations financières, etc. (FOSC du 11. 2. 1964, Nº 32, p. 440). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 5 juin 1973, la société a modifié son but qui sera le suivant: participation à toutes entreprises financières, immobilières et commerciales. Acquisition, vente et exploitation de brevets et licences de tous genres. René Ravier, de Thônex, à Pully, a été nommé administrateur. Raphy Rosset, administrateur (inscrit) est nommé président. La société est dorénavant engagée par la signature collective à deux des administrateurs. La signature de Raphy Rosset est modifiée en ce sens.

19 juin 1973. Produits alimentaires, etc.
«Giam» Moser & Mossu, à Farvagny-le-Grand. Ivan-Pierre Moser, de Montreux, à Farvagny-le-Grand, et Guy-Martial Mossu, de Grangettes FR, à Villarlod, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 26 juin 1973. Vente de produits naturels dans le domaine de l'alimentation, des articles de ménage et de l'agriculture. Conseils en matière de vente.

19 juin 1973.
Sodichimie S.A., à Fribourg, participations dans le domaine des produits chimiques, société dissoute par suite de faillite (FOSC du 14. 6. 1969, Nº 133, p. 1340). Par ordonnance du 4 juin 1973 le président du Tribunal de la Sarine a prononcé la révocation de la faillite. En conséquence l'inscription de la société est rétablie, comme ci-devant.

19 juin 1973.
ARB ateliers Rossier-Bersier et Cie, à Marly, confection, vente de vêtements d'enfants, etc., société en nom collectif (FOSC du 10. 5. 1972, Nº 109, p. 1199). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par ordonnance du président du Tribunal de la Sarine, du 30 mai 1973.

19 juin 1973. Participations, etc.
Fribesco S.A., à Fribourg, participations financières, etc. (FOSC du 24. 4. 1973, Nº 94, p. 1129). Procuration individuelle a été conférée à Giacinto Lamonaca, d'Italie, à Paris.

Bureau Murten (Bezirk See)

19. Juni 1973. Immobilien.
Iphigenia A.G., in Murten, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften (SHAB Nr. 11 vom 14. 1. 1972, S. 111). Robert Steiner, von Steinen SZ, in Spiegel, Gemeinde Köniz, ist zum Prokuristen mit Einzelprokura ernannt worden.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

19. Juni 1973.
PAISA, société anonyme pour la participation industrielle et commerciale, in Grenchen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 14. Juni 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt finanzielle Beteiligungen aller Art, insbesondere an Industrie- und Handelsunternehmungen in der Schweiz und im Auslande. Sie kann Grundstücke erwerben und veräussern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen und Einladungen erfolgen, wenn Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls durch Publikation im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört an: Fritz Sieber, von Aetingen SO, in Grenchen. Er führt Einzelunterschrift. Zum Direktor mit Einzelunterschrift ist ernannt: Hanspeter Sieber, von Aetingen SO, in Madrid. Domizil: Dählenstrasse 7, beim Verwaltungsrat Fritz Sieber.

19. Juni 1973. Restaurant.
Arnold Rubli, in Grenchen, Betrieb des Restaurants «Tell» (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1966, S. 2671). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

19. Juni 1973.
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Grenchen (SHAB Nr. 72 vom 27. 5. 1973, S. 814), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Dr. Samuel Schweizer, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Breganzona.

Bureau Stadt Solothurn

19. Juni 1973. Bauschreinerei.
Kurt AG Solothurn, in Solothurn, Betrieb einer Bauschreinerei und die Fensterfabrikation usw. (SHAB Nr. 184 vom 8. 8. 1972, S. 2097). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 15. Juni 1973 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 350 000 erhöht, durch Ausgabe von 60 Namenaktien zu Fr. 5000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die bisherigen 50 Namenaktien zu Fr. 1000 sind in 250 Namenaktien zu Fr. 200 umgewandelt worden. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 350 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 200 und 60 Namenaktien zu Fr. 5000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Neu wurden als Mitglieder in den Verwaltungsrat gewählt, Jost Müller, von und in Glarus, und Silvan Rudolf von Rohr, von Egerkingen und Etziken, in Etziken. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

15. Juni 1973.
Lawatra AG, bisher in Arlesheim (SHAB Nr. 183 vom 9. 8. 1971, S. 1966). Statutenänderung: 4. Mai 1973. Sitz nun: Basel, Ochsengasse 1/Greifengasse 11. Ursprüngliche Statuten: 26. Oktober 1970. Firma nun: **Hochstrasser Management AG.** Zweck nun: Uebernahme und Führung von Management-Arbeiten aller Art, Besorgung von Treuhandaufträgen, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von beweglichen und unbeweglichen Vermögenswerten, Beteiligungen. Umwandlung der Namenaktien in Inhaberaktien. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Erhöhungskapital liberiert durch Sacheinlage und Uebernahme: Teilweise Aktiven von Fr. 72 493.25 und teilweise Passiven von Fr. 5639.15 der nicht eingetragenen Geschäfte von Ernst Hochstrasser, in Basel, gemäss Vertrag vom 21. April 1973 und Aufstellung per 1. Januar 1973. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 66 854.10 erhält der Zeichner 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und eine Gutschrift von Fr. 16 854.10. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Ernst Hochstrasser, von Densbüren, nun in Rheinfelden, nun Präsident (bisher), mit Einzelunterschrift, und Eugen Hasler, von Zürich, in Allschwil (neu), ohne Unterschrift.

15. Juni 1973. Keramische Produkte usw.
Villeroy & Boch GmbH, in Basel, Steinenring 51 (bei Columeta AG), neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Datum der Statuten: 14. Juni 1973. Zweck: Vertrieb keramischer Produkte und verwandter Materialien für das Bauwesen, insbesondere von Erzeugnissen der «Villeroy & Boch»-Gruppe. Die Gesellschaft kann sich an anderen in- und ausländischen Unternehmen der gleichen oder ähnlichen Branche beteiligen. Stammkapital Fr. 200 000. Gesellschafter sind: «Interceram Holding AG», in Basel, mit einer Stammeinlage von Fr. 198 000, und «Villeroy & Boch SA Fabbrica di piastrelle Grono», in Grono, mit einer Stammeinlage von Fr. 2000. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Peter Fuchs, von und in Basel.

18. Juni 1973.
Texsana-Reinigung Riehen AG, in Riehen, Baselstrasse 67, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 25. April 1973. Zweck: Einrichtung und Betrieb von chemischen Kleiderreinigungsanstalten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationosrgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Heinz Schluep, von Schnottwil und Messen, in Horgen, Präsident; Siegfried Keller, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, Delegierter, und Dr. Ernst Egli, von Zürich und Küsnacht, in Zürich, alle mit Unterschrift zu zweien.

18. Juni 1973.
Express-Kredit AG, in Basel (SHAB Nr. 128 vom 4. 6. 1973, S. 1601). Statutenänderung: 18. Juni 1973. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 1 000 000 durch Ausgabe von 1000 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 2 000 000, voll liberiert, 2000 Namenaktien zu Fr. 1000.

18. Juni 1973. Verwaltungen usw.
Zentra-Ver AG, in Basel, Verwaltungen usw. (SHAB Nr. 279 vom 27. 11. 1972, S. 3051). Statutenänderung: 18. Juni 1973. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 2 000 000 durch Ausgabe von 6000 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 8 000 000, voll liberiert, 8000 Namenaktien zu Fr. 1000.

18. Juni 1973.
Albag Immobilien AG, in Basel (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1973, S. 243). Statutenänderung: 18. Juni 1973. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 100 000 durch Ausgabe von 2900 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 3 000 000, voll liberiert, 3000 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

18. Juni 1973. Chemische Produkte usw.
CIBA-GEIGY AG, in Basel, chemische Produkte usw. (SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1973, S. 1401). Unterschriften Dr. Ernst Keller, Dr. Henry Martin, beide Direktoren, Ernst Caspar, stellvertretender Direktor, Dr. Robert Pulver, Dr. Max Wilhelm, beide Vizedirektoren, sowie Prokuren Dr. Albert Friedrich Buri, Dr. Markus Clausen, Emil Graeub, Max Hollinger, Ernest Jaggi und Rüdiger von der Linde erloschen. Es wohnen nun: Dr. Eduard Bernasconi, Verwaltungsratsvizepräsident, in Basel; Dr. Jürg G. Engi, Verwaltungsratsmitglied, in Rheinfelden; Dr. Samuel Schweizer, Verwaltungsratsmitglied, in Breganzona; Dr. Walter Faber, Direktor, in Ruvigliano; Dr. Hans Ulrich Meister, stellvertretender Direktor, in Aesch BL, und Willy Ersig, Prokurist, in Riehen. Der im SHAB Nr. 298 vom 29. Dezember 1972 publizierte Prof. Dr. Gerd Gerber heisst richtig: Prof. Dr. Gerd Greber.

18. Juni 1973. Restaurant.
Joachim Hunsperger, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Joachim Hunsperger-Hänni, von Wynigen, in Basel. Restaurant. Eisenbahnweg 16.

18. Juni 1973. Elektromaterialien.
Remy Armbruster AG, in Basel, Elektromaterialen usw. (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1973, S. 582). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Kurt Hottiger. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Rudolf Appenzeller, von Zürich, in Herriberg.

18. Juni 1973.
Möbel-Pfister Aktiengesellschaft. Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 165 vom 17. 7. 1972, S. 1888); mit Hauptsitz in Suhr. Prokura zu zweien neu: Robert Rodel, von Fahrwangen, in Hunzenschwil, und Rolf Voegelin, von Reigoldswil, in Obererlinsbach.

18. Juni 1973.
Tutor Versicherungsberatung AG (Tutor SA Conseils en assurances) (Tutor SA Consulenza assicurativa), in Basel (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1973, S. 278). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Carl Busch, Vizepräsident. Unterschrift erloschen. Dr. Renato Crameri, Verwaltungsratsmitglied und Direktor, zeichnet nun als Verwaltungsratsvizepräsident und Verwaltungsratsdelegierter zu zweien, als Direktor nicht mehr.

18. Juni 1973.
Werner Sutter Architekt, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 118 vom 22. 5. 1973, S. 1486); mit Hauptsitz in Muttenz. Prokura zu zweien neu: Roland Michel, von und in Basel. Geschäftsnatur nun: Architekturbureau, An- und Verkauf und Bebauung von Liegenschaften, Liegenschaftsverwaltungen, Uebernahme von Bauaufträgen als Generalunternehmer.

18. Juni 1973. Koffer usw.
Mädler AG, Zweigniederlassung in Basel, Koffer usw. (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1966, S. 752), mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift Edgar Moritz Mädler, Verwaltungsratsmitglied, erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Stefanie Mädler, deutsche Staatsangehörige, in Offenbach am Main (D).

18. Juni 1973.
Gesellschaftshaus Café Spitz AG, in Basel (SHAB Nr. 26 vom 2. 2. 1971, S. 258). Statutenänderung: 14. September 1972. Firma nun: **Café Spitz AG.** Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Walter Hunzinger, von und in Basel, und Louis Alfred Treu, von und in Basel. Unterschrift zu zweien neu: Robert Bauer, Verwaltungsratsmitglied.

18. Juni 1973. Instrumente und Apparate.
J. Anklin, in Basel, Instrumente und Apparate für Arzt- und Spital-Bedarf (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1971, S. 2572). Die Einzelfirma ist infolge Ueberganges der Aktiven und Passiven an die «J. Anklin AG», in Basel, erloschen.

18. Juni 1973. Medizinische Instrumente usw.
J. Anklin AG (J. Anklin SA) (J. Anklin Ltd), in Basel, Rennweg 89, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 12. Juni 1973. Zweck: Fabrikation von und Handel mit medizinischen Instrumenten, Apparaten und den dazugehörenden Installationen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Lizenzen und Patente erwerben und abgeben und Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 150 000, voll liberiert, 70 Vorzugsaktien zu Fr. 1000, 100 Stammaktien zu Fr. 500 und 300 Stammaktien zu Fr. 100, alle auf den Namen lautend. Die Vorzugsaktien geben Anspruch auf eine Vorzugsdividende. Sacheinlage und Uebernahme: Aktiven von Fr. 941 945.02 und Passiven von Fr. 767 424.32 der erloschenen Einzelfirma «J. Anklin», in Basel, gemäss Vertrag vom 5. Juni 1973 und Bilanz per 31. Dezember 1972. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 174 520.70 erhalten die Gründer sämtliche Aktien der Gesellschaft, ein Gründer überdies eine Gutschrift von Fr. 24 520.70. Die seit dem 1. Januar 1972 getätigten Geschäfte gelten als für die Aktiengesellschaft abgeschlossen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Josef Paul Anklin, von Zwingen, in Basel, Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Lina Elisabeth Anklin-Borer, von Zwingen, in Basel, Vizepräsidentin und zugleich Prokuristin, mit Unterschrift zu zweien; Silver Josef Anklin, von Zwingen, in Aesch BL, und Andreas Paul Anklin, von Zwingen und Basel, in Basel, letzterer auch als Prokurist mit Unterschrift zu zweien; alle drei mit Unterschrift zu zweien.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

18. Juni 1973.
Topwork AG, Zweigniederlassung Schaffhausen, in Schaffhausen, Personalberatung und -vermittlung sowie die Zurverfügungstellung von Temporär- und Teilzeit-Arbeitskräften (SHAB Nr. 268 vom 16. 11. 1970, S. 2607), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Josef Risi ist nicht mehr Geschäftsführer, sondern Direktor; er führt weiter Einzelunterschrift.

18. Juni 1973. Viehhandel.
Simon Bloch, in Schaffhausen, Viehhandel (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1961, S. 2008). Neue Geschäftsadresse: Hofackerstrasse 9.

19. Juni 1973.
Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Schaffhausen, Bankgeschäfte, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Dr. Eberhard Reinhardt, Präsident der Generaldirektion ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: C. Walter Fessler, von Steckborn, in Küsnacht, und Rainer E. Gut, von Reiden, in Bassersdorf, stellvertretende Generaldirektoren.

19. Juni 1973. Gasthof usw.
Albert Rämi, in Trasadingen, Bahnhofstrasse (Neueintragung). Inhaber dieser Einzelfirma ist Albert Rämi, von Madiswil BE, in Trasadingen. Betrieb des Gasthofes «zum Frohsinn» sowie eines Kiosks (Handel mit Rauchwaren, Kaffee, Schokolade und Reiseandenken) mit Tankstelle.

Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.

12. Juni 1973. Immobilien usw.
Heriko AG, Herisau, in Herisau, Erstellung von Neubauten, Kauf und Verkauf von Liegenschaften, Finanzierungs- und Anlageberatung in allen Sparten, treuhänderische Verwaltung von Vermögen aller Art, sowie Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1972, S. 1233). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 12. Juni 1973 wurde das Aktienkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 300 000 erhöht durch Ausgabe von 150 voll einbezahlten Inhaberaktien zu Fr. 1000. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 300 000, eingeteilt in 300 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000.

12. Juni 1973. Restaurant.
Ernst Heierli, in Teufen, Betrieb des Restaurants zum Sternen (SHAB Nr. 250 vom 26. 10. 1965, S. 3355). Die Firma wird gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der neuen Aktiengesellschaft «Restaurant Sternen AG, Teufen», in Teufen, übernommen.

12. Juni 1973.
Restaurant Sternen AG, Teufen, in Teufen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 12. Juni 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Führung von Restaurants, insbesondere die Weiterführung des Restaurants Sternen in Teufen. Beteiligung an andern Unternehmungen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben oder veräussern. Grundkapital: Fr. 300 000, eingeteilt in 300 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt rückwirkend auf den 1. Januar 1973 Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Ernst Heierli», in Teufen, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1972 und Sacheinlagevertrag vom 12. Juni 1973 wonach die Aktiven (Kassa, Postcheck, Bank, Wertschriften, Warenvorrat, Immobilien, Mobilien usw.) Fr. 1 403 614.18 und die Passiven Fr. 541 569.35 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 862 044.83 ergibt. Für den Uebernahmepreis im gleichen Betrage werden 298 Namenaktien zu Fr. 1000 ausgegeben und der Rest von Fr. 564 044.83 wird auf Konto-Korrent gutgeschrieben. Fr. 2000 des Aktienkapitals sind durch Verrechnung mit Darlehen liberiert. Bekanntmachungen: SHAB. Verwaltungsrat: eines oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Ernst Heierli, als Präsident, und Hedwig Heierli-Schmidt, beide von Gais, in Teufen. Geschäftsdomizil: Restaurant Sternen, Post Niederteufen.

16. Juni 1973. Innenausbau, Schreinerei.
Willi Nägele, in Herisau, Innenausbau, Schreinerei (SHAB Nr. 110 vom 14. 5. 1970, S. 1107). Die Firma wird gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der neuen Aktiengesellschaft «Willi Nägele AG», in Herisau, übernommen.

16. Juni 1973. Schreinerei usw.
Willi Nägele AG, in Herisau. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 16. Juni 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Schreinerei sowie Ausführung von Holzbauarbeiten. Direkte oder indirekte Beteiligung an anderen Unternehmungen. Kauf oder Verkauf von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt rückwirkend auf den 1. Januar 1973 Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Willi Nägele», in Herisau, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1972 und Sacheinlagevertrag vom 16. Juni 1973, wonach die Aktiven (Kassa, Postcheck, Banken, Kundenguthaben, Geschäftsliegenschaft, Maschinen, Werkzeuge usw) Fr. 616 461.75 und die Passiven Fr. 124 791 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 491 670.75 ergibt. Für den Uebernahmepreis im gleichen Betrage werden 100 Namenaktien zu Fr. 1000 ausgegeben und der Rest von Fr. 391 670.75 wird auf Konto-Korrent gutgeschrieben. Bekanntmachungen: SHAB. Verwaltungsrat: eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Willi Nägele, von und in Herisau. Einzelprokura wurde erteilt an Maria Nägele, von und in Herisau. Geschäftsdomizil: Im Gütli 2.

16. Juni 1973.
André Gloor, Baugeschäft, in Herisau (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1971, S. 512). Die Firma wird gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der neuen Aktiengesellschaft «André Gloor AG», in Herisau, übernommen.

16. Juni 1973. Hoch- und Tiefbau usw.
André Gloor AG, in Herisau. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 16. Juni 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Hoch- und Tiefbauunternehmens. Direkte oder indirekte Beteiligung an anderen Unternehmungen sowie Kauf und Verkauf von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 250 000, eingeteilt in 250 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «André Gloor, Baugeschäft», in Herisau, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1972 und Sacheinlagevertrag vom 16. Juni 1973, wonach die Aktiven (Kassa, Postcheck, Debitoren, Warenvorräte, angefangene Arbeiten, Mobilien usw.) Fr. 396 719.66 und die Passiven Fr. 143 370.30 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 253 349.36 ergibt. Für den Uebernahmepreis im gleichen Betrage werden 239 Namenaktien zu Fr. 1000 ausgegeben und der Rest von Fr. 14 349.36 wird auf Konto-Korrent gutgeschrieben. Fr. 11 000 des Aktienkapitals sind bar liberiert. Bekanntmachungen: SHAB. Verwaltungsrat: eines oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: André Gloor, als Präsident, und Monika Gloor, beide von Biel BE, in Herisau. Geschäftsdomizil: Schägg 20.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

4. Juni 1973.
Sieber Transport AG, in Widnau. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 1. Juni 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Transport von Gütern aller Art und im Zusammenhang damit auch deren Lagerung. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, sowie auch Liegenschaften erwerben oder veräussern. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlagen voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt von dem im Handelsregister nicht eingetragenen Erich Sieber, in Widnau, gemäss Sacheinlagevertrag vom 1. Juni 1973 das von ihm betriebene Transportgeschäft mit den in der Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1972 näher bezeichneten Aktiven von Fr. 152 565.60 und Passiven von Fr. 101 000 zum Preise von Fr. 51 565.60, wovon Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Paul Sieber, Präsident, und Erich Sieber, beide von und in Widnau. Geschäftsdomizil: Aegetholzstrasse 20.

15. Juni 1973.
Furlan Immobilien AG, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 15. Juni 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Veräusserung, Verwaltung, Verpachtung, Vermietung und Ueberbauung von Grundstücken aller Art. Sie kann Finanzierungen vornehmen und sich an andern Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: René Müller, von Güttingen TG, in Speicher. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Pietro Furlan, italienischer Staatsangehöriger, in St. Gallen. Geschäftsdomizil: Rorschacherstrasse 231a.

18. Juni 1973. Malerei usw.
Lippuner AG, in Grabs. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 14. Juni 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Malergeschäftes, sowie Beschriftung von Reklamen und Reinigung von Neubauten; sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlagen voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt von Niklaus Lippuner, in Grabs, gemäss Sacheinlagevertrag vom 14. Juni 1973 den Geschäftsbetrieb mit sämtlichen Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1972, nämlich Aktiven von Fr. 224 541.88 und Passiven von Fr. 65 899.70 zum Preise von Fr. 158 642.18, wovon Fr. 150 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Niklaus Lippuner, von und in Grabs SG. Geschäftsdomizil: Kirchbündt.

18. Juni 1973.
Waggonship AG (Waggonship SA) (Waggonship Ltd.), in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 15. Juni 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Einkauf, Verkauf, Verwaltung, Vermietung, Verpachtung oder sonstige Bewirtschaftung von Spezial-Eisenbahnwaggons sowie die Tätigkeit auf weiteren Gebieten, die damit im Zusammenhang stehen. Grundkapital: Fr. 500 000, eingeteilt in 500 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied ist Dr. Hans Rudolf Kunz, von Diemtigen BE, in Oberuzwil, mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Oberer Graben 3, bei Dr. H. R. Kunz.

18. Juni 1973. Speditionen.
Natural A.G., Zweigniederlassung in St. Gallen, Speditions- und Lagergeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1973, S. 651), mit Hauptsitz in Basel, Edward Henry Crowe, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Oberwil BL.

18. Juni 1973.
Walter Keller, Möbel-Design AG, in Wil SG. Kreation moderner Möbel und Innenausstattungen jeder Art usw. (SHAB Nr. 303 vom 27. 12. 1972, S. 3306). Die Prokura von Albert Salina ist erloschen.

18. Juni 1973.
Stadtbach Immobilien AG, in Jona (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1967, S. 880). Rupert Fässler, Aktuar, wohnt nun in Rapperswil. Geschäftsdomizil: Allmeindstrasse 20, bei Coop Zürichsee/Oberland.

18. Juni 1973. Elektrische Artikel.
Balogh-Parragh, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Josef Balogh-Parragh, ungarischer Staatsangehöriger, in St. Gallen. Fabrikation von und Handel mit elektrischen Artikeln. Zürcherstrasse 88.

Graubünden – Grisons – Grigioni

13. Juni 1973. Schreinerei, Zimmerei.
J. Flütsch, in Schiers, mechanische Schreinerei und Zimmerei (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1957, S. 680). Diese Einzelfirma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden per 2. Juni 1973 von der Aktiengesellschaft «J. Flütsch Holzbau AG», in Schiers, übernommen.

13. Juni 1973.
J. Flütsch Holzbau AG, in Schiers. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 2. Juni 1973. Zweck: Uebernahme und Ausführung von Schreinerei- und Zimmereiarbeiten. Aktienkapital: Fr. 75 000, eingeteilt in 75 Namenaktien zu Fr. 1000; Fr. 72 000 sind durch Sacheinlagen und Fr. 3000 in bar voll liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 2. Juni 1973 übernimmt die Gesellschaft von der vorstehend gelöschten Einzelfirma «J. Flütsch», mechanische Schreinerei und Zimmerei, in Schiers. Aktiven und Passiven per 2. Juni 1973 auf Grund der dem Gründungsakt beigelegten Uebernahmebilanz per 31. 12. 1972, wonach die Aktiven Fr. 274 482.97 und die Passiven Fr. 140 727.50 betragen. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 133 755.47 erhält der Sacheinleger 72 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 unter gleichzeitiger Gutschrift des Restbetrages von Fr. 61 755.47. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern. Jann Flütsch-Janett, Präsident; Jann Flütsch jun., beide von und in Schiers, je mit Einzelunterschrift und Margrit Groll-Flütsch, von Trimmis, in Landquart, Gemeinde Igis, ohne Unterschrift. Domizil: Schrau.

18. Juni 1973.
Aktiengesellschaft für Finanzierungen & Beteiligungen (Société Financière et de Participations SA) (Società Finanziaria e di Partecipazioni SA) (Finance and Joint Investment Corporation Ltd.), in Chur (SHAB Nr. 221 vom 20. 9. 1972, S. 2452). Carl Busch, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Peider Mengiardi, von Ardez, in Oberwil BL.

18 giugno 1973. Provimento e finanziamento di costruzioni, immobili.
Bauförderung und Finanzierung AG, in Coira. Nuova società anonima con statuto del 25 maggio 1973. Scopo: il provimento e il finanziamento, di costruzioni di genio civile, come pure la compravendita e l'amministrazione di immobili. La società non esplica attività nel cantone Grigioni. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione ei un membro o più amministratore unico: Franco Spinelli, da Savosa, in Massagno, con firma individuale. Recapito: c/o Treuhandbüro Hans Aeberli, Quaderstrasse 8.

18. Juni 1973. Medizinische Instrumente.
Synthes AG, Chur, in Chur, Handel mit medizinischen Instrumenten (SHAB Nr. 294 vom 14. 12. 1972, S. 3207). Neuer Verwaltungsrat ist Robert Mathys, von Willadingen BE, in Bettlach SO; er zeichnet einzeln.

18. Juni 1973. Schreinerei, Zimmerei.
Peter Schneller, in Chur, Schreinerei und Zimmerei (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1938, S. 5407). Diese Einzelfirma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden per 15. Juni 1973 von der Aktiengesellschaft «Schneller Holzbau AG», in Chur, übernommen.

18. Juni 1973.
Schneller Holzbau AG Chur, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 15. Juni 1973. Zweck: Betrieb einer Schreinerei, Fensterfabrikation, Zimmerei und Sägerei. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben. Aktienkapital: Fr. 250 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000 und 500 Namenaktien zu Fr. 100; durch Sacheinlagen voll liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 15. Juni 1973 übernimmt die Gesellschaft von der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Peter Schneller», Schreinrei und Zimmerei, in Chur. Aktiven und Passiven per 31. Dezember 1972 auf Grund der dem Gründungsakt beigelegten Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1972, wonach die Aktiven Fr. 1 117 605.15 und die Passiven Fr. 336 141.75 betragen. Unter den Aktiven figuriert die Liegenschaft Parzelle 4729, Plan 3, Grundbuchblatt 3991 haltend 5135.6 m² mit darauf stehender Schreinerei und Zimmerei, Wohnhaus und Bretterschopf, in Chur. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 781 463.40 erhält der Sacheinleger 200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 und 500 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 100 unter gleichzeitiger Gutschrift des Restbetrages von Fr. 531 463.40. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Peter Schneller, von Felsberg, in Chur. Kollektivprokura zu zweien: Tina Schneller, Hanspeter Schneller und Christian Schneller, alle von Felsberg, in Chur. Domizil: Saluferstrasse 7.

18. Juni 1973. Abwasser-Reinigung.
Hemlab AG, in Chur, Entwicklung und Verfahren auf dem Gebiete der Abwasser-Reinigung (SHAB Nr. 198 vom 24. 8. 1972, S. 2240). Miles McNair ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

18. Juni 1973.
Costa AG, Hoch- und Tiefbau, in Pontresina (SHAB Nr. 151 vom 1. 7. 1968, S. 1424). Neue Verwaltungsräte sind Arturo Costa und Rico Costa, beide von Poschiavo, in Pontresina; sie zeichnen einzeln.

Aargau – Argovie – Argovia

18. Juni 1973.
Immobilien Härdli AG, in Spreitenbach. Domizil: bei der Firma Josef Benz, Buchdruck & Offset, Fegistrasse 1. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 5. Juni 1973. Zweck: Erstellung von Bauten jeder Art, vorwiegend im Gebiet des «Härdli», ferner Erwerb von Liegenschaften oder Baurechten und deren Ausnutzung und Verwaltung. Sie kann sich auch an anderen Gesellschaften beteiligen, die ähnliche und gleiche Zwecke verfolgen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll einbezahlt und eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Bekanntmachungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Präsident: Josef Stocker-Erdmann, von Neuenkirch LU, in Hausen AG; Vizepräsident und Delegierter: Josef Benz-Wehrli, von Neuenhof AG, in Wettingen AG. Sie führen Einzelunterschrift.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

18. Juni 1973. Werkzeuge.
Kemma AG (Kemma S.A.) (Kemma Inc.) (Kemma Ltd.), in Neukirch-Egnach. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 15. Juni 1973 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Werkzeugen aller Art. Die Gesellschaft kann sich auch an andern Unternehmungen der gleichen oder einer ähnlichen Branche beteiligen; sie kann Grundstücke erwerben, verwalten und verkaufen. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Dr. Paul Maier, von Eschenz, in Frauenfeld. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Arbonerstrasse 989.

18. Juni 1973. Wärmetechnische Apparate usw.
Matica AG, in Kaltenbach, Bau und Vertrieb von wärmetechnischen Apparaten aller Art, Erwerb, Auswertung und Vermittlung von Erfindungen, Patenten und Lizenzen (SHAB Nr. 172 vom 27. 7. 1971, S. 1858). Neu wurden als Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt: Rolf Lüthi, von Rüderswil BE, in Thalwil ZH, und Alwin Gerstlauer, von Eggersriet SG, in Stein am Rhein. Dr. Ernst Lüthi, bisher einziges Verwaltungsratsmitglied, ist nun Präsident; er führt wie bisher Einzelunterschrift.

18. Juni 1973.
Hans Wild AG, Hoch- und Tiefbau, in Weiningen, Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten sowie An- und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1967, S. 2391). Hans Wild, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kurt Wild, ist nun einziges Verwaltungsratsmitglied und führt wie bisher Einzelunterschrift. Einzelunterschrift ist erteilt an Hedwig Wild, von Gonten, in Weiningen.

18. Juni 1973.
Verzinkerei Wellhausen AG, in Wellhausen (SHAB Nr. 259 vom 3. 11. 1972, S. 2855). An Hubert Etter, von Meikirch BE, in Bettwiesen, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

18. Juni 1973.
Käsereigesellschaft Wängi, in Wängi (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1973, S. 1178). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 6. März 1967 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun **Käserei-Genossenschaft Wängi.** Der Präsident, der Aktuar und der Kassier zeichnen kollektiv zu zweien. Weitere statutarische Aenderungen sind nicht publikationspflichtig. Die Unterschrift von Eduard Alpiger, Vizepräsident, ist erloschen.

18. Juni 1973.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Lommis-Weingarten-Kalthäusern, in Lommis (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1970, S. 2824). Arthur Meierhofer, Vizepräsident und Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Josef Hasler, von und in Lommis, bisher Beisitzer, wurde zum Aktuar ernannt; er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten.

18. Juni 1973. Drogerie.
Max Messmer, in Schönenberg an der Thur, Drogerie (SHAB Nr. 171 vom 24. 7. 1968, S. 1615). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

19. Juni 1973. Chemisch-technische, kosmetische und pharmazeutische Produkte.
Togo A.G., in Romanshorn, Herstellung von und Handel mit chemisch-technischen, kosmetischen und pharmazeutischen Produkten aller Art, Erwerb, Auswertung und Vermittlung von Erfindungen, Patenten und Lizenzen (SHAB Nr. 99 vom 28. 4. 1972, S. 1084). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 13. Juni 1973 wurden die bisherigen 250 Namenaktien der Kat. B zu Fr. 500 in 1250 Namenaktien der Kat. B zu Fr. 100 umgewandelt. Gleichzeitig wurde das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 750 voll einbezahlten Namenaktien Kat. A zu Fr. 500 und 1250 voll einbezahlten Namenaktien Kat. B zu Fr. 100. Es ist nun in 1500 voll liberierte Namenaktien Kat. A zu Fr. 500 und in 2500 voll liberierte Namenaktien Kat. B zu Fr. 100 eingeteilt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Eine weitere statutarische Aenderung ist nicht publikationspflichtig.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Bellinzona

19 giugno 1973. Immobili, ecc.
Jonata SA, in Bellinzona. Società anonima costituita con atto notarile e statuto del 14 giugno 1973. Scopo: l'acquisto, la vendita, la progettazione, la costruzione, l'amministrazione, la gestione, la locazione di immobili e la partecipazione a società similari, finanziarie, industriali in Svizzera ed all'estero. Capitale sociale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore di fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino e, nei casi previsti alla legge, sul FUSC. Amministrazione: da 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Franco D'Andrea di Felice, da Malvaglia, in Bellinzona, con firma individuale. Recapito: presso Fidefinanz SA, in Bellinzona, Via Canc Molo 3.

Ufficio di Locarno

8 giugno 1973. Abbigliamento.
Ann Mode S.A., in Muralto. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 6 giugno 1973. Scopo: la gestione di un negozio-boutique nel settore dell'abbigliamento maschile e femminile. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: sul Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle che, per legge, devono avvenire sul FUSC. Amministrazione: da 1 a 3 membri, attualmente: Milton Sartori, da Bosco Gurin, in Maggia, amministratore unico con diritto di firma individuale. Recapito: viale Verbano 19.

18 giugno 1973. Lattoniere.
Renato Nessi, in Muralto (FUSC del 24. 4. 1972, N° 96, p. 1030). La ditta è cancellata, su istanza del titolare, non raggiungendo la cifra d'affari per l'obbligatorietà.

18 giugno 1973. Coloniali.
Coniugi Magri, in Muralto (FUSC del 1. 11. 1960, N° 256, p. 3116), ditta collettiva. La ditta è sciolta al 30 settembre 1970. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.

18 giugno 1973. Partecipazioni.
Cogema Holding S.A., in Locarno (FUSC del 10. 2. 1966, N° 34, p. 458). Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio dal registro di commercio di Locarno in seguito al trasferimento della sede a Chiasso (FUSC del 12. 6. 1973, N° 134, p. 1683).

18 giugno 1973. Tessuti.
«Milfil» H. Wiprächtiger, precedentemente a Losanna (FUSC del 1. 4. 1969, p. 722). La ditta ha trasferito la sua sede a Locarno. Titolare: Hans Wiprächtiger, da Entlebuch LU, in Locarno. Il genere di commercio viene così modificato: forniture per sartorie, importazione e commercio di tessuti, maglieria e accessori per l'arredamento. Piazza Grande 15.

18 giugno 1973. Articoli da pesca.
Sergio Ambrosini, in Muralto. Titolare: Sergio Ambrosini, da Losone, in Muralto. Genere di commercio: articoli da pesca, caccia e coltelleria. Via Verbano 3/a.

Ufficio di Lugano

Rettifica.
Banca della Svizzera Italiana, in Lugano, società anonima (FUSC del 15. 6. 1973, N° 137, p. 1723). Dr Raffaele Mattioli, già vice-presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Francesco Cingano, di nazionalità italiana, in Milano (Italia), è nuovo membro del consiglio di amministrazione con firma collettiva a due con gli altri già iscritti per tutta l'impresa.

15 giugno 1973. Rappresentanze.
Inda S.A., in Lugano, assunzione di rappresentanze, ecc. (FUSC del 4. 4. 1972, N° 78, p. 842). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 4 giugno 1973 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 250 000 mediante l'emissione di 200 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è ora di fr. 250 000, diviso in 250 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

18 giugno 1973. Espansi et schiume.
Expansa, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 15 giugno 1973. Scopo: la ricerca e l'applicazione nel campo degli espansi e delle schiume organiche e inorganiche; la progettazione e realizzazione di impianti per la fabbricazione di prodotti del genere; la partecipazione a società di produzione e di vendita nel ramo, ciò tanto in Svizzera quanto all'estero. Capitale: fr. 50 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da: Dr Lorenzo Gilardoni, da Chiasso, in Lugano, presidente; Dr Giovanni Trizzino, da ed in Massagno, vice-presidente; Luigi Trizzino, di nazionalità italiana, in Milano (Italia), membro, tutti con firma individuale. Recapito: Via al Forte 2, c/o Gisafid S.A.

18 giugno 1973.
Ufic S.A., in Lugano, la produzione di beni di consumo, ecc. (FUSC dell'8. 5. 1973, N° 106, p. 1310). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 9 maggio 1973 la società ha deciso di modificare la ragione sociale in: **Ufi S.A.** e lo scopo in: la partecipazione ad imprese e società finanziarie nazionali ed estere, l'esecuzione di operazioni commerciali, finanziarie e fiduciarie, con sconto e risconto di effetti cambiari, gestione di patrimoni mobiliari e immobiliari. La società ha pure deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 500 000, mediante l'emissione di 450 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è ora di fr. 500 000, diviso in 500 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Antonio Giordani, di nazionalità italiana, in Ginevra, presidente; Giuliano Pozzoli, già amministratore unico, ora vice-presidente; Maria-Pia Guggiari nata Bossi, da Savosa, in Cadempino, segretaria. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e del vice-presidente e collettiva della segretaria con un altro membro del consiglio d'amministrazione

15 giugno 1973. Apparecchi elettrici, ecc.
Minimotor S.A., in Agno, il commercio di apparecchi elettrici, ecc. (FUSC del 16. 2. 1968, N° 39, p. 339). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 14 giugno 1973 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 150 000 median-

te l'emissione di 100 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamcnte liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è ora di fr. 150 000, diviso in 150 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

18 giugno 1973. Partecipazione, ecc.
Roncaglia S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 15 giugno 1973. Scopo: la partecipazione al finanziamento ed alla creazione di imprese commerciali, industriali e finanziarie; la società potrà amministrare titoli e valori; acquistare, vendere, permutare ed amministrare immobili. La società non svolge attività in Svizzera. Capitalc: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino e FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr Dario Biaggini, da Giubiasco, in Magliaso. Recapito: Via St. Franscini 17, c/o Studio Fiduciario e commerciale Dr Dario Biaggini.

18 giugno 1973. Immobili, ecc.
Waroso S.A., in Savosa. Società anonima con atto notarile e statuto del 12 giugno 1973. Scopo: l'acquisto, la costruzione, la valorizzazione, la progettazione, l'amministrazione, la locazione, il finanziamento e la vendita di immobili, nonché la partecipazione a imprese similari, l'esplctamento di operazioni commerciali e finanziarie. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Enrico Frigerio, da Morbio Superiore, in Breganzona. Recapito: uffici propri.

18 giugno 1973.
Calzature Susy S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile c statuto del 14 giugno 1973. Scopo: la gestione di un negozio di calzature e di pelletteria in generc; l'acquisto, la vendita e la tenuta in deposito di calzature e di pelletteria in genere. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da un'amministratrice unica con firma individuale che è: Jonne Pedio nata Loretini, da Cureggia, in Lugano. Recapito: via Besso 23 (uffici propri).

18 giugno 1973. Immobili, ecc.
Penödra S.A., in Arosio. Società anonima con atto notarile e statuto del 14 giugno 1973. Scopo: la compravendita di beni immobili e mobili, la gestione e la messa in valore di detti beni, la partecipazione c qualsiasi azienda commerciale, industriale o finanziaria e immobiliare svizzera o estcra, nonché le operazioni di borsa, di credito, di prestito e in genere operazioni commerciali e finanziarie. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Giuliano Pozzoli, da Muggio, in Viganello. Recapito: Uffici propri.

18 giugno 1973. Autoveicoli, ecc.
Panauto S.A., precedentemente in Lugano, compra-vendita di autoveicoli, ecc. (FUSC del 29. 7. 1971, N° 174, p. 1882). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 15 giugno 1973 la società ha deciso di trasferire la sede a Viganello. La statuto è stato modificato di conseguenza. Recapito: via al Lido 11 (uffici propri).

18 giugno 1973. Partecipazione, ecc.
Capitalco Holding S.A., in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 15. 6. 1966, N° 137, p. 1946). Ernesto Heim, dimissionario, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma individuale è: Dr Diego Lissi, da Bissone, in Lugano. Nuovo recapito: Via Pioda 14, c/o Fidinam S.A. Fiduciario d'Investimenti e amministrazioni.

18 giugno 1973. Partecipazione, ecc.
Mafden Holding S.A., in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 9. 4. 1973, N° 83, p. 958). Nuovo recapito: Via Nassa 62, c/o Avv. Dr Angelo Bianchi.

18 giugno 1973. Partecipazione, ecc.
Planwed S.A., in Lugano, la partecipazione al finanziamento di imprese, ecc. (FUSC del 23. 12. 1971, N° 300, p. 3084). Tatiana Guglielmetti, dimissionaria, non è più amministratrice unica e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Dr Davide Gianinazzi, da Porza, in Breganzona. Nuovo recapito: via Bossi 6, c/o Studio avv. Gianinazzi.

18 giugno 1973. Immobili, ecc.
Miluva S.A., in Lugano, la compravendita di immobili, ecc. (FUSC del 20. 8. 1971, N° 193, p. 2065). Dr Gianni Orsatti, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Enrico Frigerio, da Morbio Superiore, in Breganzona. Nuovo recapito: Via Vegezzi 1, c/o Studio avv. Probst.

19 giugno 1973. Immobili, ecc.
Pianosa S.A., in Lugano, la vendita e la costruzione di immobili, ecc. (FUSC del 29. 1. 1963, N° 23, p. 282). Giuliano Santini, deceduto, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Dr Lorenzo Gilardoni, da Chiasso, in Lugano.

19 giugno 1973. Immobili, ecc.
Nurmes S.A., in Lugano, la compera e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 28. 1. 1971, N° 22, p. 224). Alice Dadò, dimissionaria, non è più amministratrice unica della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Giorgio Pelossi, da Bedano, in Breganzona. Nuovo recapito: via Pretorio 20, presso Neutra Fiduciaria S.A.

19 giugno 1973. Partecipazioni, ecc.
Rexim S.A., in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 29. 3. 1972, N° 75, p. 812). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 15 giugno 1973 la società ha deciso di trasferire la sede a Paradiso. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Recapito: via Generale Guisan 16.

19 giugno 1973. Prodotti industriali, ecc.
Intrac S.A., in Lugano, acquisto e vendita di prodotti industriali ed affini, ecc. (FUSC del 7. 12. 1970, N° 286, p. 2779). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 12 giugno 1973 la società ha deciso di trasferire la sede a Paradiso. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Recapito: via Generale Guisan 16.

19 giugno 1973. Bar.
Bianchetto Luciana, in Massagno, esercizio del bar Gerso (FUSC del 2. 8. 1967, N° 178, p. 2618). La ditta è cancellata per cessazione di commercio.

Distretto di Mendrisio

15 giugno 1973. Immobili.
Albmar Invest S.A., in Chiasso, l'attività nel campo immobiliare, ccc. (FUSC 11. 8. 1972, N° 187, p. 2130). Con decisione assembleare del 14 giugno 1973 la società ha aumentato il suo capitale sociale da fr. 1 000 000 a fr. 3 500 000 mediante emissione di 2500 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate con compensazione di un credito di fr. 2 500 00 verso la società. Attualmente il capitale sociale è di fr. 3 500 000, suddiviso in 3500 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, intcramente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

15 giugno 1973. Partecipazioni.
Finhelf S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC del 12. 2. 1973, N° 35, p. 414). Con decisione assembleare del 14 giugno 1973 la società ha aumentato il suo capitalc sociale da fr. 5 000 000 a fr. 10 000 000 mediante emissione di 500 azioni al portatore da fr. 10 000 cadauna, interamente liberate mediante compensazioni di un credito di fr. 5 000 000 verso la società. Attualmente il capitale sociale è di fr. 10 000 000, suddiviso in 1000 azioni al portatore da fr. 10 000 cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

18 giugno 1973. Partecipazioni.
Gypsylon S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 12 giugno 1973. Scopo: la partecipazione sotto qualsiasi forma al finanziamento e alla creazione di imprese commerciali, industriali e finanziarie; amministrare titoli e valori d qualsiasi specie di società quotati e nonquotati sulle borse valori svizzere ed estere; acquistare e vendere, permutare e amministrare immobili. In particolare l'acquisto della part. N° 954 di mq. 4272 e N° 26 di mq. 1367 site in territoria dcl comune di Balerna, in comproprietà ed in parti uguali con la società Timures S.A., con sede in Chiasso, al prezzo complessivo di fr. 800 000. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC; pubblicazioni e convocazioni anche sul Foglio ufficiale del cantone Ticino. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un consiglio di amministrazione composto di due membri nelle persone di: Giovanni Barella, da Muggio, in Bruzella, presidente, e Giorgio Gianola, da ed in Bissone, membro, con firma collettiva a due. Recapito: presso Coge-Fidam S.A., Vicolo dei Calvi 2.

18 giugno 1973. Partecipazioni.
Timures S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 12 giugno 1973. Scopo: la partecipazione sotto qualsiasi forma al finanziamento e alla creazione di imprese commerciali, industriali e finanziarie; amministrare titoli e valori di qualsiasi specie di società quotati e non quotati sulle borse valori svizzere ed estere; acquistare e vendere, permutare e amministrare immobili. In particolare l'acquisto della part. N° 954 di mq. 4272 e N° 26 di mq. 1367 site in territorio del comune di Balerna, in comproprietà ed in parti uguali con la società Gypsylon S.A., con sede in Chiasso, al prezzo complessivo di fr. 800 000. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC; pubblicazioni e convocazioni anche sul Foglio ufficiale del cantone Ticino. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un consiglio di amministrazione di due membri nelle persone di: Giorgio Gianola, da ed in Bissone, presidente; Giovanni Barella, da Muggio, in Bruzella, membro, con firma collettiva a due. Recapito: presso Coge-Fidam, Vicolo dei Calvi 2.

18 giugno 1973.
Suitrans, Trasporti Internazionali S.A., in Chiasso, l'esecuzione di trasporti internazionali, spedizioni, ecc. (FUSC del 28. 7. 1972, N° 175, p. 2011). Werner Kübler non è più direttore; la sua firma è estinta. Pietro Felice Bernasconi, da ed in Mendrisio, è stato nominato procuratore, con firma individuale.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Aigle

18 juin 1973.
Société vaudoise des mines et salines de Bex, à Bex, société anonyme (FOSC du 18. 8. 1970, p. 1872). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale ordinaire des actionnaires de la société, tenue le 13 juin 1973, le capital social a été augmenté de fr. 600 000 à fr. 900 000, par l'émission de 1200 actions au porteur, de fr. 250 chacune. Le capital social actuel est de fr. 900 000, divisé en 3600 actions au porteur, de fr. 250 chacune, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

18 juin 1973.
Société de laiterie de Rougemont, à Rougemont, société coopérative (FOSC du 12. 8. 1963, N° 186, p. 2340). Louis Yersin-Cottier, président, a démissionné; sa signature est radiée; Samuel Favre-Perrod, de Château-d'Oex, à Rougemont est nommé président. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire-caissier.

Bureau de Lausanne

18 juin 1973. Electricité.
Noverraz & Pitteloud S.A., à Lausanne, exploitation d'un commcrce d'électricité (FOSC du 27. 4. 1972, p. 1070). Marcel Noverraz qui n'est plus président, reste administrateur et n'exerce plus la signature sociale. René Pitteloud (secrétaire inscrit) est nommé président; il rest directeur général et continue à signcr individuellement en ces deux qualités. Les administrateurs Paul Brun et Pierre Pitteloud (jusqu'ici sans signature) signcnt désormais collectivement à deux entre eux ou avec le fondé de procuration Henri Pahud (inscrit), les pouvoirs de ce dernier étant modifiés en conséquence. Les fondés de procuration Roger Conod, Charles Impbedorf et Bernard Vagnières signent désormais collectivement à deux avec le président et directeur général René Pitteloud, leurs pouvoirs étant modifiés en conséquence.

18 juin 1973.
Noverraz et Pitteloud S.A., succursale de Renens, à Renens, exploitation d'un commerce d'électricité, société anonyme avec siège principal à Lausanne (FOSC du 15. 6. 1970, p. 1371). La signature de Marcel Noverraz est radiée. René Pitteloud (secrétaire inscrit) est nommé président; il reste directeur général et continue à signer individuellement en ces deux qualités. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de l'administrateur Paul Brun, de Niederwil SO, à Echallens. Pierre Pitteloud (inscrit) et nommé administrateur; il signe collectivement à deux en cette qualité et reste directeur de la succursale avec signature individuelle.

18 juin 1973. Optique.
H. Schmid, à Lausanne, commerce d'articles d'optique et d'acoustique (FOSC du 25. 6. 1969, p. 1473). Le gcnre d'affaire est modifié comme suit: commerce d'articles d'acoustique.

18 juin 1973. Optique.
Schmid et Cie, à Lausanne. Société en nom collectif commencée le 1er janvier 1973. Associés: Hanspeter Schmid et Ingrid Schmid, tous deux de Lucerne, à Genève. Commerce d'optique. Rue du Petit-Chêne 38.

18 juin 1973. Charpenterie.
Dupont S.A., à Renens, entreprise de charpente, menuiserie, etc. (FOSC du 20. 9. 1962, p. 2686). Date de la dissolution: 25 mai 1973. La société ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Dupont S.A., en liquidation,** par Marcel Dupont (administrateur inscrit), actuellement à Renens, nommé liquidateur avec signature individuelle.

18 juin 1973. Porcelaines.
L. Pamblanc & Cie S.A., à Lausanne, exploitation d'un commerce de porcelaine, etc. (FOSC du 6. 12. 1972, p. 3136). La signature de Heinz Blasimann est radiée.

18 juin 1973. Matière plastique.
Recomint S.A., au Mont-sur-Lausanne, vcnte en Suisse d'articlcs cn matière plastique, etc. (FOSC du 8. 5. 1973, p. 1310). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Lausanne le 21 mai 1973.

18 juin 1973.
SEGEBA Services Entreprise Génie Civil et Bâtiments S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 8 juin 1973. But: offrir ses services sous forme de sous-traitance aux entreprises de génie civil et de construction de bâtiments, et accessoirement l'exploitation d'une entreprise de construction de bâtiments, travaux de terrassement, maçonnerie, cimentage, béton armé, génie civil et travaux publics. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil: d'un ou de plusieurs membres; Robert Liron, de Donatyre, à Yverdon, président; Charles-Henri Gilliard, de Mézières VD, à Lausanne, également directeur; Clovis Rapin, de Corcelles-près-Payerne, à Lutry; lcsquels signent collectivement à deux. Adresse: route du Châtelard 54.

19 juin 1973. Restaurant, etc.
Mövenpick Genève S.A., succursale de Lausanne, exploitation et gestion d'un restaurant, etc., avec siègc principal à Genève (FOSC du 26. 10. 1972, p. 2779). Mario Decurtins (directeur inscrit) continue à signer collectivement à deux, désormais également en qualité d'administrateur.

19 juin 1973.
Atelier 2000 Claude Renaud, à Lausanne, atelier de dessins techniques dans le domaine du béton armé, etc. (FOSC du 21. 3. 1972, p. 728). Nouvelle adresse: avenue du Tribunal-Fédéral 2.

19 juin 1973.
American Express International Banking Corporation Hartford & New York, succursale de Lausanne, à Lausanne, avec première succursale à Lucerne (FOSC du 13. 2. 1973, p. 425). La signature de Frederick Harrí et Renato Bellorini est radiée.

19 juin 1973.
Sight and Sound Education (Switzerland) S.A., à Lausanne, lancement promotion, achat, exploitation, location et vente de tout système d'enseignement, etc. (FOSC du 3. 6. 1970, p. 1280). Otto Gleiser, dont la procuration est éteinte, est nommé directeur; il continue à signer collectivement à deux.

19 juin 1973. Organisation, coordination, etc.
Adia International S.A., à Lausanne, organiser, diriger, coordonner et contrôler l'activité administrative, etc. (FOSC du 4. 8. 1972, p. 2066). Jean-Pierre Chiaradia, dont la procuration est éteinte, est nommé directeur; il continue à signer collectivement à deux.

19 juin 1973. Immeubles.
S.I. Valdor-Chantemerle S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 5. 5. 1956, p. 1440). Conseil: Bernard Dürr, de Gams SG, à Lausanne, président; Albert Steiner (jusqu'ici président); Robert auf der Maur (inscrit). La société est engagée par la signature collective à deux du président avec un autre administrateur. Les pouvoirs d'Albert Steiner et Robert auf der Maur sont modifiés en conséquence.

Bureau de Morges

15 juin 1973. Graphique.
Roth et Sauter S.A. A l'Enseigne du Verseau, précédemment à Lausanne (FOSC du 31. 8. 1971, p. 2144), société anonyme. Nouveau siège: Denges. Statuts du 21 janvier 1913 modifiés les 8 mai 1967, 19 mars 1971 et 29 mai 1973. La société a pour but l'exploitation de toutes les branches de l'industrie graphique, le commerce de papiers, l'édition, la participation à des entreprises similaires, ainsi que toutes les opérations commerciales, financières et immobilières en rapport avec ce but. Organe de publicité: FOSC. Conseil de 3 à 5 membres; Max Roth, d'Erlinsbach, à Aarau, président; Gérald Bory, de Givrins, actuellement à Pully, membre; Carlo de Mercurio, de Corsier-sur-Vevey, à Bossières, commune de Lutry, membre. Michel Logoz, de Gouemens-la-Ville, à Allaman, membre et directeur; Pierre Sauter, de Zurich, à Morges, membre et directeur (tous inscrits). Capital: Capital porté de fr. 500 000 à fr. 1 000 000 par l'émission de 1000 actions nominatives de fr. 500 chacune, entièrement libérées. Capital entièrement libéré: fr. 1 000 000, divisé en 2000 actions nominatives de fr. 500. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs et des fondés de procuration, ces derniers ne signant pas entre eux. Fondés de procuration: René Corbaz, de Belmont-sur-Lausanne, à Lausanne; Félix Monnier, de Arnex-sur-Orbe, à Lutry; Charles Wuillemin, de Courgevaux, à Lausanne; Bernard Longchamp, de Malapalud, à Cugy VD. Les pouvoirs de Jean-Jacques Ringgenberg sont radiés. Adresse: Les Eterpy.

18 juin 1973. Installation de chauffages, etc.
von Auw S.A., à Morges. Suivant acte authentique et statuts du 14 juin 1973, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la continuation de l'entreprise M. von Auw, à Morges, soit l'installation de chauffages centraux, d'installations sanitaires, fumisterie, ventilation, climatisation, le commerce de tous articles et appareils ménagers. La société peut, en Suisse ou à l'étranger, s'intéresser à toutes opérations financières, commerciales, immobilières. Elle peut acheter, gérer ou vendre des immeubles. Le capital social est de fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions nominatives de fr. 1000. L'actionnaire Michel von Auw, à Morges, a fait apport à la société d'une partie de l'actif et du passif de son entreprise selon bilan arrêté au 1er janvier 1973 avec tous les droits et obligations nés après cette date, y compris toutes les relations commerciales, les contrats et commandes en cours. Le bilan de reprise accuse un actif de fr. 2 743 478.39, un passif de fr. 2 320 880.29, soit un actif net de fr. 422 598.10, accepté pour ce prix contre remise à l'apporteur de 190 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées, et d'une créance contre la société de fr. 232 598.10. L'organe de publicité de la société est la FOSC. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Jean-Claude von Auw, de Benken ZH et Morges, à Morges, a été désigné comme seul administrateur avec signature individuelle. Locaux de la société: rue des Charpentiers 10–12.

Bureau de Nyon

18 juin 1973. Produits chimiques.
Zyma S.A., à Nyon, fabrication et vente de produits chimiques ou pharmaceutiques (FOSC du 12. 6. 1972, p. 1516). La société a modifié ses statuts sur les deux points suivants ainsi que sur d'autres points non soumis à publication: Le capital social de fr. 7 000 000 est actuellement composé de 70 000 actions nominatives de fr. 100 chacune, entièrement libérées; l'assemblée générale est convoquée par lettres recommandées et par une publication dans les organes du publicité de la société.

18 juin 1973. Bateaux.
Sailing Progress SA, à Bassins. Nouvelle société anonyme. Statuts du 6 juin 1973. But: importation, exportation, achat, vente, représentation de bateaux et de matériel d'accastillage, représentation de marques, création d'agences. Capital social de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Organe de publication: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Philippe Heller, de et à Nyon, est unique administrateur avec signature individuelle. Adresse: Bassins, chez M. Raymond Heller.

18 juin 1973.
Henri Traeger S.A. Caravan Import, à Chavannes-de-Bogis. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 8 juin 1973. But: importation et commerce de caravanes, mobil Home, voitures, remorques, bateaux, accessoires de camping, etc. ainsi que tout ce qui concerne les loisirs; la société pourra avoir toute activité en relation directe ou

indirecte avec son but principal. Capital social de fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Henri Traeger, à Chavannes-de-Bogis, a fait apport à la société de véhicules, matériel, mobilier et d'un stock d'accessoires selon convention d'apports du 8 juin 1973; ledit apport a été accepté pour le prix de fr. 80 000 contre remise à l'apporteur de 80 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Organe de publication: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Henri Träger, de Genève, à Chavannes-de-Bogis, président, avec signature individuelle; Serge Augsburger, de Langnau BE et Genève, à Genève, secrétaire, avec signature collective à deux. Bureau: à Chavannes-de-Bogis, chez l'administrateur Träger.

Bureau d'Oron

18 juin 1973. Menuiserie.
Décosterd R., à Vulliens, menuiserie et revêtements de sols (FOSC du 27. 2. 1969, p. 454). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Vevey

Rectification.
Biorama S.A., à Vevey. L'inscription publiée dans la FOSC du 14. 6. 1973, p. 1712 est rectifiée en ce sens que l'administrateur Muller se prénomme Charles-Henri et non Henri.

Bureau d'Yverdon

18 juin 1973. Caoutchouc.
M. Gesseney, à Yverdon. Titulaire: Marcel Gesseney, de Corcelles-le-Jorat, à Chavannes VD. Commerce de caoutchouc. Rue de Neuchâtel 59.

19 juin 1973. Menuiserie, etc.
A. Burkhalter-Marendaz, à Yverdon, menuiserie, ébénisterie, en faillite (FOSC du 12. 3. 1973, p. 673). Par jugement du 18 juin 1973 le président du Tribunal du district d'Yverdon a prononcé la révocation de la faillite. Le titulaire continue l'exploitation de son entreprise. L'inscription subsiste.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau de Sion

18 juin 1973. Polissage de boîtes de montres.
Praz et Cie, à Basse-Nendaz, commune de Nendaz. René Praz, des Bioley VS, à Basse-Nendaz, et André Eggimann, de Sumiswald, à St-Imier, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 30 avril 1973. La société a repris dès cette date l'actif et le passif de l'entreprise René Praz à Basse-Nendaz, non inscrite au registre du commerce. Polissage de boîtes de montres. L'activité de la société peut s'étendre à toutes opérations commerciales ou financières, éventuellement immobilières.

18 juin 1973. Pharmacie-droguerie.
de Chastonay Jean, à Sierre, pharmacie-droguerie centrale (FOSC du 12. 5. 1939, N° 102, p. 992). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

19 juin 1973. Immeubles.
S.I. Surval S.A., à Sierre, acquisition, vente, échange, exploitation et gérance d'immeubles ou de terrains, etc. (FOSC du 1. 3. 1967, N° 50, p. 748). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Sion par suite du transfert du siège de la société à Lausanne (FOSC du 12. 6. 1973, N° 134, p. 1683).

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Cernier (district Val-de-Ruz)

19 juin 1973.
Société d'Agriculture du Val-de-Ruz, à Cernier, société coopérative (FOSC du 31. 1. 1964, N° 23, p. 329). Le comité de direction est composé de: Jean-Louis Luginbuhl, président (jusqu'ici secrétaire-caissier); Fernand Sandoz, est du Locle et de La Chaux-de-Fonds, et non de Dombresson, actuellement à Neuchâtel, vice-président (déjà inscrit); Marcel Veuve, de Cernier, à Saint-Martin, commune de Chézard-Saint-Martin), secrétaire-caissier (jusqu'ici membre). Les pouvoirs de Numa Perregaux-Dielf (jusqu'ici président), sont éteints. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président, avec le secrétaire-caissier.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

18 juin 1973. Radios, télévisions.
G. Frésard S.A., à La Chaux-de-Fonds, commerce de détail de radios, de télévisions et d'autres appareils électriques et électroniques, etc. (FOSC du 12. 3. 1973, N° 59, p. 673). Nouvelle adresse: Avenue Léopold-Robert 41.

18 juin 1973. Horlogerie.
Charles Montandon S.A., à La Chaux-de-Fonds, l'achat, la vente, la fabrication, l'importation et l'exportation d'outils pour la petite mécanique et l'horlogerie, etc. (FOSC du 25. 7. 1972, N° 172, p. 1977). Nouvelle adresse: rue du Locle 44.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

18 juin 1973. Ferblanterie.
J. Simonin & Fils, à Couvet, ferblanterie-appareillage, quincaillerie, société en nom collectif (FOSC du 1er 3. 1972, N° 51, p. 537). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1972. La liquidation étant terminée. la raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé Georges Simonin, à Couvet.

18 juin 1973. Ferblanterie.
Georges Simonin, à Couvet. Le chef de la maison est Georges Simonin, du Bémont BE, à Couvet. La maison a repris depuis le 31 décembre 1972, l'actif et le passif de la société en nom collectif «J. Simonin & Fils», à Couvet, radiée. Ferblanterie-appareillage et quincaillerie. Rue du Burcle 2.

Genf – Genève – Ginevra

15 juin 1973.
«Ceres Bière» Bernard Thévenoz & Jacques Barlie, à Genève, vente de bières, etc., société en nom collectif (FOSC du 19. 8. 1971, p. 2058). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

15 juin 1973. Maçonnerie.
B. Udriot, à Grand-Saconnex, entreprise de maçonnerie (FOSC du 25. 1. 1962, p. 251). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

15 juin 1973. Gypserie.
«Entreprise CM» Chaperon et Monnard, à Bernex, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1er janvier 1971. Associés: Jean-Pierre Chaperon, de Genève, à Bernex, et Roger Monnard, de Daillens VD, au Grand-Saconnex. Entreprise de gypserie-peinture et pose de papiers-peints. 283, route de Chancy.

15 juin 1973.
Crédit Lyonnais, Lyon, Agence de Genève, à Genève (FOSC du 16. 5. 1973, p. 1424). L'administrateur Maurice H. Schlogel, jusqu'ici directeur général, est vice-président délégué; il continue à signer individuellement. Marcel Cazes n'est plus administrateur. André Postel-Viney, de France, à Paris, est administrateur. La procuration de Willy Huguenin-Dumittan et de Paul Mortier est radiée.

15 juin 1973.
Overseas Development Bank, à Genève, société anonyme (FOSC du 24. 1. 1973, p. 230). La procuration de Pierre-Alain Badan, Eric Auchlin et Daniel Favre est radiée.

15 juin 1973. Transports.
Carbonit SA, Genève, à Genève, transport de tous produits, etc. (FOSC du 22. 1. 1973, p. 197). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 1 100 000 par l'émission de 10 500 actions de fr. 100 nominatives. Capital: Fr. 1 100 000, entièrement versé, divisé en 11 000 actions de fr. 100 nominatives. Apport en nature: divers actifs de «B. V. Carbonit voor Chemische en Mijnbouwproducten», à Amsterdam, selon inventaire du 20 mars 1973, comprenant: mobilier et matériel de bureau, contrat d'affrètement et citernes construites sur des cargos, dépôt de garantie, avances aux agents portuaires, débiteurs divers et actifs transitoires, pour fr. 2 249 124. La société reprend en même temps divers passifs de ladite société, selon inventaire du même jour, comprenant: fournisseurs, créanciers divers, passifs transitoires et provision pour impôts, pour fr. 1 164 503. L'apport est donc fait pour le montant net de fr. 1 084 621, imputé sur le capital à concurrence de fr. 1 050 000, le solde de fr. 34 621, étant porté au crédit de l'apporteur. Statuts modifiés le 27 décembre 1972.

15 juin 1973.
Agence immobilière Hubert Delétraz SA, à Carouge (FOSC du 13. 11. 1972, p. 2931). Administration: Hubert Delétraz, nommé président, et Denis Delétraz, de et à Plan-les-Ouates, secrétaire, lesquels signent individuellement.

15 juin 1973.
Fincodis SA, à Genève, transactions commerciales, etc. (FOSC du 20. 6. 1973, N° 141, p. 1773). Nouvelle adresse: 5, avenue Léon-Gaud, chez Ariel-R. Bernheim, avocat.

15 juin 1973.
Compagnie financière pour le commerce SA (Finanzgesellschaft für den Handel AG) (Compagnia finanziaria per il commercio SpA) (Financial Company for Trading Ltd), à Genève (FOSC du 1. 2. 1973, p. 320). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 30 mai 1973.

15 juin 1973.
Gadgets-Club SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 24 mai 1973. But: commerce de gadgets, souvenirs, tabacs et autres articles. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagées: les installations du commerce à l'enseigne «Tabacs-Club», jusqu'ici exploité sous la raison individuelle «René Hamonneau», à Genève, selon inventaire du 24 mai 1973, comprenant une banque, des armoires vitrées et tablettes murales et une vitrine, ainsi que le droit à l'enseigne et à la clientèle, pour fr. 40 000: un stock de marchandises du même commerce, selon inventaire du 24 mai 1973, pour fr. 14 535.10. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Roger-Pierre Revillet, de Lancy, à Genève, administrateur unique, avec signature individuelle. Adresse: 2, rue du Port.

15 juin 1973.
Garage des Délices SA, à Genève (FOSC du 10. 4. 1973, p. 971). Nouvelle adresse: 13, rue François-Dussaud.

15 juin 1973.
Garage du chemin Sarasin SA, à Grand-Saconnex (FOSC du 13. 2. 1973, p. 427). Daniel Spöri n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

15 juin 1973. Fonds de placement.
Gertrust SA, à Genève, administration de fonds de placement (FOSC du 19. 3. 1971, p. 649). Les pouvoirs d'Ulrich Zinnow sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Mireille Delachaux, de et à Lausanne, secrétaire du conseil d'administration.

15 juin 1973. Loisirs.
Leisure Trend Marketing SA, à Genève, industrie des loisirs (FOSC du 22. 1. 1973, p. 197). Nouvelle adresse: 19, avenue du Mervelet.

15 juin 1973.
Office Culturel SA, à Genève, tous articles de librairie, etc. (FOSC du 12. 3. 1973, p. 674). Jacques Fontannaz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

15 juin 1973. Constructions.
Pavés S-F, SA, à Genève, matériaux en béton destinés à la construction (FOSC du 7. 6. 1971, p. 1388). Siegfried Ahrens n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Hans Christiansen, d'Allemagne, à Bremen-St. Magnus (Brême, RFA), est membre du conseil d'administration, avec signature individuelle.

15 juin 1973.
Socodex, Société de Contrôle d'Exploitation SA, à Genève (FOSC du 27. 12. 1972, p. 3309). Les pouvoirs de Jacques Fontannaz sont radiés.

15 juin 1973. Imprimerie.
Sonor SA, à Genève, travaux d'imprimerie, édition de toutes publications et journaux, etc. (FOSC du 3. 3. 1972, p. 563). La société est désormais engagée par la signature collective à deux des administrateurs, directeurs et directeur adjoint ou de l'un d'eux avec un fondé de pouvoir. Par conséquent, les pouvoirs de Marc-Edouard-René Chenevière, Fernand Chuard, Claude-Blaise Piguet, Bruno Vasina, Francis Duperret et Henri Ecuvillon, directeurs; Claude Richoz, directeur adjoint, de même que la procuration de Willy von Schallen, André Drocco, Alfred Sterchi, Raoul Riesen et Jean-Claude Marti, sont modifiés dans ce sens.

15 juin 1973. Immeubles.
SI Tolochenaz-Résidence B, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 13 juin 1973. But: achat, vente, possession, exploitation et construction d'immeubles. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 100 au porteur. Reprise de biens envisagée: avec six autres sociétés, la parcelle 101, plan folio 4, de Tolochenaz VD, pour fr. 581 880. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Walbert Ferrarini, de Collonge-Bellerive, à Carouge, administrateur unique, avec signature individuelle. Adresse: 16, avenue Jules-Crosnier, chez la Société de Gérance, et de Promotion.

15 juin 1973.
SI Tolochenaz-Résidence C, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 13 juin 1973. But: achat, vente, possession, exploitation et construction d'immeubles. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 100 au porteur. Reprise de biens envisagée: avec six autres sociétés, la parcelle 101, plan folio 4, de Tolochenaz VD, pour fr. 581 880. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Walbert Ferrarini, de Collonge-Bellerive, à Carouge, administrateur unique, avec signature individuelle. Adresse: 16, avenue Jules-Crosnier, chez la Société de Gérance et de Promotion.

15 juin 1973. Immeubles.
SI Tolochenaz-Résidence D, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 13 juin 1973. But: achat, vente, possession, exploitation et construction d'immeubles. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 100 au porteur. Reprise de biens envisagée: avec six autres sociétés, la parcelle 101, plan folio 4, de Tolochenaz VD, pour fr. 581 880. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Walbert Ferrarini, de Collonge-Bellerive, à Carouge, administrateur unique, avec signature individuelle. Adresse: 16, avenue Jules-Crosnier, chez la Société de Gérance et de Promotion.

18 juin 1973. Layettes, etc.
«Au Petit Prince» Mme A. Aliprandi, à Genève. Chef de la maison: Augusta Aliprandi, de La Roche FR, à Genève, autorisée par son mari Marcel Aliprandi. Commerce de layettes et de vêtements pour enfants. 2, rue des Lilas.

18 juin 1973. Pierres précieuses, etc.
Mme M. Ghibbor, à Genève. Chef de la maison: Maria-Myriam Ghibbor, de Grande-Bretagne, à Genève. Courtage en pierres précieuses et bijoux, et différents articles d'argenterie. 86c, route de Florissant.

18 juin 1973.
«Multimeubles» Guy Graff, à Genève. Chef de la maison: Guy Graff, de Cureggia TI, à Genève. Commerce de meubles. 21, avenue du Mail.

18 juin 1973. Appareils de radios, etc.
Albert Séni, à Genève. Chef de la maison: Albert Séni, de Genève, à Meinier. Commerce d'appareils de radio, de télévision, de calculatrices électroniques, et d'articles de diverses natures. 8, place Grenus.

18 juin 1973. Bureau d'ingénieur civil.
Heinz Weisz, à Genève, bureau d'ingénieur civil (FOSC du 23. 11. 1966, p. 3707). Le chef de la maison est maintenant de nationalité autrichienne. L'adresse est 32, avenue (et non route) de Frontenex.

18 juin 1973.
«Siorc, Congress Service» Vonwiller & D'Alessandri, à Genève, organisation de tous congrès, etc., société en nom collectif (FOSC du 17. 12. 1971, p. 3038). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée. Actif et passif repris par la société «Siorc, Congress Service SA», à Genève.

18 juin 1973.
Siorc, Congress Service SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 18 mai 1973. But: assurer l'organisation de tous congrès, conférences ou réunions internationaux, en ce qui concerne les services d'interprétation et de traduction, y compris la tenue de procès-verbal et la surveillance du déroulement matériel des réunions. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Apport en nature: l'entreprise jusqu'ici exploitée par la société en nom collectif «Siorc, Congress Service» Vonwiller & D'Alessandri, à Genève, selon bilan au 31 décembre 1972, avec un actif de fr. 72 175.03 et un passif envers les tiers de fr. 14 667.25, pour fr. 57 507.78 montant imputé sur le capital à concurrence de. fr. 49 000, le solde de fr. 8 507.78, étant porté au crédit des apporteurs. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Lino D'Alessandri, de Calpiogna TI, à Genève, président, et Charles Vonwiller, de St-Gall, à Corsier, secrétaire, lesquels signent individuellement. Adresse: 32, rue de Zurich.

18 juin 1973.
Société Anonyme E. Perrollaz, Minoterie du Rondeau, Carouge, en liquidation, à Carouge (FOSC du 12. 1. 1973, p. 94). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

18 juin 1973.
Banque de Rive SA, an affiliate of the Bowater Ralli Group, London, à Genève (FOSC du 21. 6. 1973, p. 1788). L'administrateur Pierre-Edouard Châtillon est maintenant domicilié à Veyrier.

18 juin 1973.
Cofina, Société Financière SA, à Genève, participations à toutes entreprises industrielles, etc. (FOSC du 16. 12. 1968, p. 2722). L'administrateur Pierre Châtillon est maintenant domicilié à Veyrier.

18 juin 1973. Mandats, etc.
Contexor, à Genève, exécution de tous mandats, etc., société anonyme (FOSC du 28. 3. 1963, p. 906). L'administrateur Pierre-Edouard Châtillon est maintenant domicilié à Veyrier.

18 juin 1973. Participations, etc.
Hofico SA, à Genève, participations dans toutes entreprises, etc. (FOSC du 12. 4. 1973, p. 1019). L'administrateur Pierre Châtillon est maintenant domicilié à Veyrier.

18 juin 1973. Biens mobiliers et immobiliers, etc.
Investisa SA, à Genève, tous biens mobiliers et immobiliers, etc. (FOSC du 14. 3. 1973, p. 698). L'administrateur Pierre Châtillon est maintenant domicilié à Veyrier.

18 juin 1973. Prestations de services, etc.
Modofina SA, à Genève, toutes opérations de prestations de services, etc. (FOSC du 17. 4. 1973, p. 1076). L'administrateur Pierre Châtillon est maintenant domicilié à Veyrier.

18 juin 1973. Produits manufaeturés, ete.
Biomar SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 7 juin 1973. But: représentation, achat et vente de tous produits manufacturés ou non; analyse, étude, prospection et promotion de marchés; assistance et tous conseils en matière financière et commerciale; participation à toutes entreprises commerciales, financières, industrielles ou immobilières. Capital: fr. 90 000, entièrement versé, divisé en 900 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre-Richard Muller, de et à Genève, administrateur unique, avec signature individuelle. Adresse: 3, place Isaac-Mercier, chez Pierre-Richard Muller.

18 juin 1973. Immeubles.
Biosca SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 7 juin 1973. But: promotion, étude et réalisation de tous projets immobiliers; analyse, assistance et coordination technique et financière de toutes opérations immobilières; administration et gestion d'immeubles, ainsi que prise de participations. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou plusieurs membres: Pierre-Richard Muller, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 3, place Isaac-Mercier, chez Pierre-Richard Muller.

18 juin 1973. Produits du sol ou fabriqués, etc.
Centrex SA, à Genève, tous produits du sol ou fabriqués, etc. (FOSC du 17. 7. 1969, p. 1674). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 50 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 6 juin 1973. Adresse: 39, route de Malagnou.

18 juin 1973.
Chambre de Commerce et d'Industrie de Genève, à Genève, association (FOSC du 30. 7. 1970, p. 1738). Les pouvoirs de Louis Maire et Jean Gay sont radiés. Paul Waldvogel, de Genève, à Cologny, président, et Claude Barbey, de et à Genève, trésorier, tous deux membres du bureau, signent collectivement à deux.

18 juin 1973.
Coridion Financial Corporation SA, à Genève (FOSC du 27. 1. 1965, p. 295). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Coridion Financial Corporation SA, en liquidation.** Liquidateur: l'administrateur Mario Olivero, avec signature individuelle.

18 juin 1973. Informations, etc.
EDP Resources SA, à Genève, services dans le domaine du traitement de l'information, etc. (FOSC du 9. 5. 1972, p. 1186). Le capital de fr. 700 000 est maintenant entièrement versé. Jacques Zumstein n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que ceux de Rudolf

Weissenberger, sont radiés. Michel Renevey, directeur, a été nommé en outre membre du conseil d'administration; il continue à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Rudolf-P. Scharowski, de Lucerne, à Arlesheim BL, directeur.

18 juin 1973.
Electronova SA, à Genève, tous appareillages de mesure et de contrôle électriques, etc. (FOSC du 18. 5. 1972, p. 1275). La procuration de Werner Grunder, Dieter Hoffmann et Otto Bissmann est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Bruno Hammer, de Malters LU, à Uster ZH; Ernst Künzi, de Wattenwil BE, à Gossau ZH; Ernst-Peter Loeh, de et à Uster ZH, et Erich-Willy Sehäuble, de Grossandelfingen ZH, à Uster ZH.

18 juin 1973. Produits de minérais.
Ferrometal SA, à Genève, toutes marchandises ou produits, notamment de minerais, etc. (FOSC du 6. 5. 1971, p. 1089). Bernard Lehmann n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. René Aubert, de Saint-Barthélemy VD, à Meinier, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

18 juin 1973. Tous brevets, etc.
Gladol SA, à Genève, exploitation et vente de tous brevets, etc. (FOSC du 4. 12. 1967, p. 3987). Victor Fischer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Annika Dunand, de Carouge, à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle. Adresse: 17, rue des Pierres-du-Nitron, chez International Finaneial Advisers, Wahlberg & Wahlberg, Aktiebolag, Stockholm, succursale de Genève.

18 juin 1973.
E. F. Hutton Holding SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 13 juin 1973. But: administration et prise de participations dans toutes entreprises commerciales, financières, industrielles ou immobilières; tous services et opérations dans le domaine des études financières, économiques, de marché et d'investissements de tous genres; toutes recherches et analyses financières, économiques et statistiques. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publieité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Alois Meyer, de Birmenstorf AG, à Kusnacht ZH, président, et Pierre Seiclounoff, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 9, place du Bourg-de-Four.

18 juin 1973.
Inter Air Services, à Meyrin, tous produits et articles relatifs à l'industrie aéronautique, etc., société anonyme (FOSC du 12. 4. 1972, p. 921). Charles Gonthier, directeur, est maintenant domicilié à Meyrin. Adresse de la société: 10, chemin de Joinville, chez Charles Gonthier.

18 juin 1973. Aménagements touristiques.
Islands Company (Isco), à Genève, aménagements touristiques, participations, etc., société anonyme (FOSC du 13. 1. 1966, p. 126). Nouvelle adresse: 12, rue du Mont-de-Sion, chez Nicolas Peyrot, avocat.

18 juin 1973. Biens mobiliers, etc.
Jophar SA, à Genève, administration et gérance de tous biens mobiliers, etc. (FOSC du 17. 6. 1970, p. 1396). Georges Chalier (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Georges Bettermann, de Genève, a Founex VD, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle.

18 juin 1973.
Voyages Kuoni SA, succursale de Genève, rive gauche, à Genève (FOSC du 22. 5. 1973, p. 1487). Signature individuelle, limitée aux àffaires de la succursale, a été conférée à Albert Pfister, de Zurieh, à Chavannes-des-Bois VD, gérant de la succursale.

18 juin 1973.
Voyages Kuoni SA, succursale de Genève, rive droite, à Genève (FOSC du 30. 3. 1972, p. 824). Albert Pfister, gérant de la succursale, est maintenant domicilié à Chavannes-des-Bois VD.

18 juin 1973.
Société immobilière du Centre commercial du Lignon, à Vernier, société anonyme (FOSC du 11. 12. 1968, p. 2689). L'administrateur Heinz Weisz est maintenant de nationalité autrichienne.

18 juin 1973.
Mercury Accountants Limlted, à Genève, exercice de la profession d'expert-comptable, etc., société anonyme (FOSC du 26. 5. 1971, p. 1282). Procuration individuelle a été conférée à Charles-A. Pinnock, de Grande-Bretagne, à Bernex.

18 juin 1973. Immeubles.
SI Moonlight, à Genève, société anonyme (FOSC du 28. 7. 1972, p. 2012). Nouvelle adresse: 10, avenue Jules-Crosnier, secrétariat de la CIA.

18 juin 1973. Perles de culture, etc.
Samourai SA, à Genève, perles de culture, etc. (FOSC du 18. 2. 1971, p. 393). La procuration de Jean-Claude Ballaman est radiée.

18 juin 1973.
Service Program SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 1er juin 1973. But: exploitation d'une agence de voyage et de tourisme; organisation d'excursions et de voyages individuels ou collectifs par tous moyens de transport; vente de billets, location de cars, de voitures et de logements de vacances. Capital: fr. 50 000, versé à coneurrence de fr. 20 000, divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publieité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Paul Augsburger, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 75, rue de Lyon, chez Sadapex SA.

18 juin 1973. Vêtements féminins.
Arthur Schlbli, Société Anonyme, à Carouge, commerce et fabrique de vêtements féminins (FOSC du 20. 12. 1972, p. 3263). La société est dissoute par suite de faillite prononeée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 4 mai 1973.

18 juin 1973. Vins, spiritueux, etc.
Sovinis SA, à Chêne-Bougeries, vins, spiritueux, etc. (FOSC du 3. 5. 1973, p. 1256). Nouveau siège: Genève. Statuts modifiés le 5 juin 1973. Adresse: 1, rue de la Cité, chez la Société Fiduciaire et de Géranee SA, Genève.

18 juin 1973.
Synoma Trading Company SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 1er juin 1973. But: prestations de services en rapport avec des opérations auprès de bourses suisses et étrangères, service d'information à la clientèle et transmission d'ordres; achat et vente et autres transaetions sur les marchés de titres et de matières premières, études et conseils dans ce domaine; participation à toutes sociétés. Capital: fr. 51 000, ntièrement versé, divisé n 510 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre-G. Baud, de Genève, à Cologny, président, et Gérard Ody, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Adresse: 35, rue des Pâquis, chez Gestoval Société fiduciaire.

18 juin 1973.
Coopérative des Taxis Réunis, en liquidation, à Carouge (FOSC du 12. 3. 1973, p. 673). La société a été déclarée en état de faillite par jugement du Tribunal de première instanee de Genève du 30 mars 1973.

18 juin 1973. Tabacs, etc.
Kurd Wenkel SA, à Genève, commerce des tabacs à l'étranger, etc. (FOSC du 22. 6. 1971, p. 1539). Simon Spierer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Kurt Wenkel, jusqu'ici président et délégué, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Die Kraftloserklärung von Fr. 5000.– 5¼ % Kassaobligation der Schweizerischen Depositen- und Kreditbank, Basel, Nr. 29389 = 1/5000.–, mit Coupon per 17. April 1973 und 17. April 1974, fällig am 17. April 1974, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 18. Mai 1973 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert 6 Monaten, d. h. bis 6. Dezember 1973, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst dieser nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (753[1])

4000 Basel, den 29. Mai 1973 — Zivilgericht Basel-Stadt, Prozesskanzlei

Es wird vermisst:

Schuldbrief im I. Rang von Fr. 1000.–, eingetragen den 14. April 1932, Beleg Serie I/Nr. 8480 auf Biel-Grundbuch Nr. 4229.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert der Frist eines Jahres, seit der ersten Publikation dieses Aufrufes an gerechnet, dem Richteramt I Biel vorzulegen, da er sonst kraftlos erklärt würde. (826[3])

2500 Biel, den 21. Juni 1973 — Der Gerichtspräsident I: Mühlemann

Der unbekannte Besitzer des Inhabersehuldbriefes per Fr. 2000.–, datiert den 1. Februar 1926, lastend im 4. Rang auf Parzelle Nr. 86 (E. Bl. 86), Grundbuch Bischofszell, Wohnhaus Nr. 326, Bahnhofstrasse 4, Bischofszell, Schuldnerin: Fräulein Clara Hungerbühler sel. Erben, ursprünglicher Schuldner: Jakob Etter, Bischofszell, Vorgang Fr. 26 000.–, wird aufgefordert, den Titel innert der Frist von einem Jahr beim unterzeichneten Gerichtspräsidium vorzulegen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt. (817[2])

9220 Bischofszell, den 21. Juni 1973 — Bezirksgerichtspräsidium Bischofszell

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 3. September 1951, von Fr. 15 000.–, Belege E. & D. Serie V Nr. 1149, lastend auf Grundbuchblatt von Lauterbrunnen Nr. 3275 sowie auf 2/8 Miteigentumsanteil von Grundbuchblatt Nr. 3273, zugunsten Frau Heidi Mühlemann-Bischoff, Zürich.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, denselben binnen Jahresfrist, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. (816[3])

3800 Interlaken, den 20. Juni 1973 — Der Gerichtspräsident I: Kuhn

Es wird vermisst:

Schuldbrief Fr. 4000.–, angegangen 1. Januar 1947, im 15. Rang, errichtet am 23. Januar 1947, haftend auf Grundstücken Nrn. 559, 566, 376 GB Geuensee, Nrn. 104, 106, 109 GB Schenkon und Nr. 840 GB Gunzwil des Albert Amrein, Zopfenberg, Schenkon.

Der allfällige Inhaber des Titels wird aufgefordert, diesen innerhalb eines Jahres, seit der ersten Publikation, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung des Titels ausgesprochen wird. (825[3])

6210 Sursee, den 25. Juni 1973 — Der Amtsgerichtspräsident von Sursee: Wigger

Le détenteur du livret de dépôts de la Banque Cantonale Vaudoise no 621 416 au porteur, créancier de fr. 17 001.–, créé le 28 décembre 1965, est sommé de me le produire jusqu'au 31 décembre 1973. (824[3])

1003 Lausanne, le 25 juin 1973 — Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: S. Contini

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 12 giugno 1973 della spettabile Garage Cassarate SA, Lugano, in applicazione degli art. 870, 871 e segg. CCS, 981 e segg. CO e 2 LAC, diffida lo sconosciuto detentore della cartella ipotecaria al portatore di fr. 20 000.–, gravante in III. rango la part. No 907 di Lugano (sezione Castagnola) inscritta al doc. 1618 del 16 agosto 1951, titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione del presente decreto, sotto comminatoria di ammortamento. (804[1])

6900 Lugano, il 15 giugno 1973 — Per la pretura Lugano-Distretto Il segretario ass.: Giuseppe Riva

Il pretore della giurisdizione di Mendrisio-sud in Mendrisio, in relazione all'istanza 14 giugno 1973 dell'Unione di Banche Svizzere in Chiasso; visti gli art. 981 CO; 2 lett. b cifra 5 LAC, diffida

lo o gli sconosciuti detentori del libretto di risparmio al portatore no 501.821 dell'Unione di Banche Svizzere in Chiasso, emesso il 15 novembre 1968, andato smarrito, di volerlo produrre alla Cancelleria di questa pretura, entro il termine di sei mesi dalla prima pubblicazione, sotto comminatoria dell'ammortamento. (823[3])

6850 Mendrisio, il 20 giugno 1973 — Pretura di Mendrisio-sud, il pretore: avv. Flavio Cometta

Kraftloserklärungen - Annulations - Annullamenti

Die folgenden, am 2. und 25. Mai 1972 ausgeschriebenen Titel:

Fr. 150.– Handwechsel vom 29. Juli 1853, Vorgang Fr. 1350.–
Fr. 130.– lieg. Zedel vom 15. Juli 1884, Vorgang Fr. 1500.–
Fr. 420.– lieg. Zedel vom 25. September 1846, Vorgang Fr. 1630.–
Fr. 650.– Handwechsel vom 18. Juni 1878, Vorgang Fr. 2050.–

alle Titel haftend auf Wohnhaus Grundbuch Speicher Nr. 85 des Ernst Haas, Mühleli, Speicher AR,

Fr. 150.– lieg. Zedel vom 6. März 1899, Vorgang Fr. 1200.–, Zinstermin 11. Mai, ursprünglicher Schuldner Rudolf Gallmann, eingetragen im Zedelkopierband A/q 13631, haftend auf Liegenschaft Herisau Nr. 934, Alpsteinstrasse 68 A der Geschwister Gallmann, Herisau,

sind innert Frist nicht vorgelegt worden und werden daher für kraftlos erklärt. (827)

9043 Trogen, den 26. Juni 1973 — Obergerichtskanzlei Appenzell A. Rh.

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Anmeldung eines Luftfahrzeuges zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch

Heliswiss, Schweizerisehe Helikopter AG, 3123 Belp, meldet den Helikopter «SA 315 B Lama», Werknummer 2349, Hoheits- und Eintragungszeichen HB-XDZ, zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch an.

Nach Artikel 11, Absatz 1 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über das Luftfahrzeugbuch sind binnen 30 Tagen schriftlich im Doppel beim Eidgenössischen Luftamt in Bern anzumelden:

a) allfällige Einsprachen gegen die Aufnahme des Luftfahrzeuges unter Angabe der Gründe;
b) allenfalls bestehende dingliche Rechte, Ansprüche auf Begründung dinglicher Rechte oder auf Eintragung einer Vormerkung, unter Angabe der Beweismittel und Vorlage allfälliger Urkunden, ansonst Verzicht auf das dingliche Recht oder auf die Eintragung einer Vormerkung angenommen wird. (A411)

3003 Bern, den 25. Juni 1973 — Eidgenössisches Luftamt Der Verwalter des Luftfahrzeugbuches: Borella

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Das Motorfrachtschiff «Santelmo», Eigentümerin: Motorschiff Santelmo Basel AG, in Basel, ist unter der Nr. 956 in das Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt aufgenommen worden. (A408)

4000 Basel, den 7. Juni 1973 — Schiffsregister Basel-Stadt

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnanee du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947 / 15 mars 1971)

Liquidation générale

Le Département de la justice, de la policee et des affaires militaires du canton de Vaud a aeeordé á M. Francis Demierre, vêtements Hovah, ch. des Sablons 25, à Morges, un permis de liquidation générale pour cause de cessation définitive de commerce.

Délai d'interdiction de réouverture: 24 décembre 1978. (A410)

1000 Lausanne, le 27 juin 1973 — Département de la justice, de la police et des affaires militaires du canton de Vaud

Odermark Holding AG, St. Gallen

Herabsetzung des Grundkapitals uud Aufforderung au die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. Juni 1973 hat beschlossen, das Grundkapital von bisher Fr. 10 Mio, eingeteilt in 10 000 Inhaberaktien zu nom. Fr. 1000.– durch Annullierung und Rückzahlung von 9000 Aktien herabzusetzen auf Fr. 1 Mio, eingeteilt in 1000 Inhaberaktien im Nennwert von Fr. 1000.–.

Die Gläubiger werden hiermit darauf aufmerksam gemacht, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten dieser Bekanntmachungen an gerechnet, für ihre Forderungen, unter Anmeldung derselben beim Verwaltungsrat, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A404[2])

9000 St. Gallen, den 21. Juni 1973 — Der Verwaltungsrat

Fondation en faveur du personnel de Stella SA, à Vernier

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

La fondation étant dissoute conformément à l'article 88 CCS, le conseil de fondation procéde á la liquidation de cette institution, conformément au plan de répartition approuvé par le service de surveillance des fondations et déposé chez la Société de contrôle fiduciaire SA, 4, rue Ami-Lullin, 1207 Genève.

Les créanciers et ayants-droit éventuels sont invités à faire valoir leurs créances et prétentions, avec justificatifs à l'appui, dans le plus bref délai mais au plus tard le 31 août 1973 auprès de la Société de contrôle fiduciaire SA. (A402[2])

1214 Vernier, le 21 juin 1973 — Le conseil de fondation

Servidor International in liquidazione, in Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 823, 742 e 745 CO

Terza pubblicazione

L'assemblea generale dei soci del 24 gennaio 1973, ha deciso lo scioglimento della società e la sua messa in liquidazione. I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti al liquidatore Dr. Mario P. Grassi, via F. Soave 2, 6900 Lugano, entro un mese dalla terza pubblicazione. (A396[1])

6900 Lugano, il 18 giugno 1973 — Il liquidatore: Dr. Mario P. Grassi

Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

264254. Hinterlegungsdatum: 29. März 1973, 18 Uhr.
Sidol Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Eupener Strasse 57/59, **Köln-Braunsfeld** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **146622.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. März 1973 an.

Flüssige und feste Metallputzmittel. (Int. Kl. 3)

264255. Hinterlegungsdatum: 8. Januar 1973, 14 Uhr.
René Lapierre, Sternmattstrasse 57, **Luzern.** – Fabrikation und Handel.

Bijouteriewaren. (Int. Kl. 14)

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 2807.

264256. Data del deposito: 3 aprile 1973, ore 18.
New Metaltex S.A., via ai Crotti 1, **Chiasso** (Ticino). – Fabbricazione e commercio.

Cestelli contenitori sovrapponibili appendibili e capovolgibili per uso domestico. (Cl. int. 21)

264257. Hinterlegungsdatum: 1. März 1973, 17 Uhr.
Kunststoff AG Brig, Brig (Wallis). – Fabrikation und Handel.

Körperstützen, insbesondere Wirbelsäulenstützen und -bandagen. (Int. Kl. 10)

TIGGES

264258. Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1972, 18 Uhr.
Purex Corporation, Ltd., 5101 Clark Avenue, **Lakewood** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Chemische Produkte zur Aufbereitung, Wartung und Wasserbehandlung für Schwimmbassins; Pumpen, Filter und Zuführer von Chemikalien für Schwimmbassins. (Int. Kl. 1, 5, 7, 9, 11)

GUARDEX

264259. Date de dépôt: 25 août 1972, 18 h.
Revendication de priorité: Benelux, 2 août 1972.
Prosperi Caracas, C.A., Avenida Principal de Boleita, Apartado de Correos 6310, **Caracas** (Venezuela). – Fabrication et commerce.

Cacao. (Cl. int. 30)

CARENERO SUPERIOR SELECTED

264260. Date de dépôt: 25 août 1972, 18 h.
Revendication de priorité: Benelux, 2 août 1972.
Prosperi Caracas, C.A., Avenida Principal de Boleita, Apartado de Correos 6310, **Caracas** (Venezuela). – Fabrication et commerce.

Cacao. (Cl. int. 30)

CARENERO SUPERIOR SIFTED SELECTED

264261 Date de dépôt: 25 août 1972, 18 h.
Revendication de priorité: Benelux, 2 août 1972.
Prosperi Caracas, C.A., Avenida Principal de Boleita, Apartado de Correos 6310, **Caracas** (Venezuela). – Fabrication et commerce.

Cacao. (Cl. int. 30)

FLORA

264262. Date de dépôt: 25 août 1972, 18 h.
Revendication de priorité: Benelux, 2 août 1972.
Prosperi Caracas, C.A., Avenida Principal de Boleita, Apartado de Correos 6310, **Caracas** (Venezuela). – Fabrication et commerce.

Cacao. (Cl. int. 30)

SOLEDAD

264263. Hinterlegungsdatum: 7. November 1972, 18 Uhr.
Kyoei Electronics Co., Ltd., 3–11, Iriya 2-chome, Daito-ku, **Tokio** (Japan). – Fabrikation und Handel.

Photographische Apparate und Instrumente; elektrische, elektronische (auch solche für drahtlose Telegraphie und Telephonie) Apparate und Instrumente, nämlich Sprechmaschinen, Diktiermaschinen und Grammophone sowie Teile dieser Waren, einschliesslich Nadelregulierer, Nadelschärfer, Membranen, Geschwindigkeitsregler, Ohrhörer, akustische Ausrüstungen und Federmotoren für Sprechmaschinen, Vorrichtungen zum Ein- und Ausschalten von Sprechmaschinen (auch automatische, die durch Geldeinwurf betätigt werden), Motorfedern für Grammophone, Phonographen und Sprechmaschinen, Grammophonnadeln, Vorrichtungen zum Auswechseln von Grammophonnadeln, Tonarme für Grammophone und Sprechmaschinen, Lautsprechertrichter sowie Lautsprecher aller Art, Mikrophone; Verstärkerapparate für drahtlose Telegraphie und Telephonie, Radioverstärker, Tonverstärker, elektrische Sendeapparate, Radioapparate und deren Teile, Radiosender und Radiosendeanlagen, Empfänger und Empfangsanlagen für drahtlose Telegraphie und Telephonie, Fernsehapparate, Telegraphieapparate, Telefonapparate, einschliesslich Telefonhörer und -armstützen, radiotelegraphische und radiotelefonische Reiseausrüstungen, Tonfilmapparate, Instrumente zur Kontrolle, Prüfung und Ueberwachung von Instrumenten, elektrische Kontrollapparate, Anzeigeinstrumente zur Kontrolle der Wärme, elektrische Messapparate und -instrumente, einschliesslich Distanzaufzeichnungs- und -messgeräte, elektrische und elektronische Rechner aller Art mit und ohne Druckwerk: elektronische Computer, einschliesslich Verteilertafeln; periphere Ausrüstungen; automatische Montagemaschinen; elektronische Drehmoment-Steuergeräte; Verkaufsautomaten, einschliesslich Ausgabevorrichtungen; elektrische und elektronische Motordrehzahl-Steuergeräte; Apparate, Instrumente und Geräte zur Tonaufnahme und -wiedergabe, Apparate zur Rückgewinnung von flüssigen Lösungsmitteln, Wellenseparatoren für die drahtlose Uebermittlung, Horchgeräte, Lotmaschinen, -apparate und -instrumente, Lotleinen, Widerstandsverstärker, Thermionenverstärker, Verstärkerröhren für Radios, elektrische Kollektoren, Kondensatoren, elektrische Verbindungsapparate zum Gebrauch beim Galvanisieren, elektrische Konverter und Konvertiermaschinen, elektrische Induktionsapparate, elektrische Transformatoren, elektrische Uebertragungsvorrichtungen, elektrische Relais, elektrische Widerstände, elektrische Schaltungen und Schalttafeln, elektrische Leitungswähler, elektrische Kontakte und Kontaktvorrichtungen, elektrische Strombegrenzer und Stromwandler, elektrische Ein- und Ausschalter, elektrische Verteilungskasten, Reversierschalter, Abschaltsicherungen, elektrische Zeitschalter, nicht isolierende Teile und Fittings für elektrische Schalter, elektrische Schweisselektroden, elektrische Spulen, einschliesslich Korbspulen, elektromagnetische Spulen für elektromagnetische Maschinen, Wabenspulen sowie Former für Wabenspulen, elektrische Spulenhalter, elektrische Ruhmkorff-Funkeninduktoren, Litzen, elektrische Kabel, Leitungen und Drähte aller Art, elektrische Klemmen aller Art, elektrische Entladeröhren, auch gasgefüllte, Gehäuse für elektrische Taschenlampen, Steck- und Stöpselschalter, Vacuum-Röhren, thermoelektrische Elemente, Batterien aller Art, elektrische und elektrolytische Zellen, träge Zellen für Speicherbatterien, flexible Leiter, elektrische Bogenschweissapparate, elektrische Feueralarmvorrichtungen, elektrische Funkenschutzvorrichtungen, elektrische Glocken, einschliesslich Alarm- und Signalglocken, elektrische Läutwerke, Betätigungsknöpfe für Läutwerke, elektrische Summer, Transformatorenglocken und -summer, elektrische Gebläse, einschliesslich Staubgebläse, elektrische Staubabzüge, elektrische Vacuum-Staubabscheider, elektrische Staubsauger und Staubentfernungsapparate, elektrische Akkumulatoren, Platten und Gitter für elektrische Akkumulatoren, Gleichrichter, elektrische Flacheisen, elektrische Zigarrenanzünder, elektrische Anlagen zur Verhütung von Einbrüchen und Diebstählen, elektrische Küchengeräte, Lötkolben, Leckanzeigegeräte, elektrisch geheizte Bekleidungen und Fusswärmer, elektrodynamische Apparate zur Distanzkontrolle bei Eisenbahnen, Schaltern und Signalen, elektrodynamische Funkenauslöscher, Elektrolyse-Ausstattungen, Teleskope (auch solche mit konkaven Parabolspiegeln), Voltmeter, elektrische Türöffner, Ton- und Sprechfilme, Schallplatten für Plattenspieler und Sprechmaschinen, Tonaufzeichnungsplatten, Tonaufnahmezylinder, Tonpfeifen, Apparate zur Synchronisierung von Sprechmaschinen und Kinematographen, Druckanzeiger für Ventile; Glühbirnen. (Int. Kl. 9, 11)

SILVANO

264264. Date de dépôt: 2 mai 1973, 18 h.
Bourjois AG (Bourjois S.A.) (Bourjois Ltd.), Burgstrasse 30, **Glaris.** – Fabrication et commerce.

Tous produits de parfumerie, de beauté, fards, cosmétiques, huiles essentielles, lotions pour les cheveux, savons parfumés, dentifrices. (Cl. int. 3)

EAU LEGERE-BOURJOIS

264265. Date de dépôt: 2 mai 1973, 18 h.
Bourjois AG (Bourjois S.A.) (Bourjois Ltd.), Burgstrasse 30, **Glaris.** – Fabrication et commerce.

Tous produits de parfumerie, de beauté, fards, cosmétiques, huiles essentielles, lotions pour les cheveux, savons parfumés, dentifrices. (Cl. int. 3)

LIGHT WATER-BOURJOIS

264266. Data del deposito: 10 marzo 1973, ore 12.
El Pueblo di Franco Ghioldi, piazza Cioccaro 11, **Lugano** (Ticino). – Fabbricazione e commercio.

Miscela di caffè tostata con e senza caffeina proveniente dall'America Centrale (repubblica Dominicana). (Cl. int. 30)

PUEBLO-DUARTE

264267. Hinterlegungsdatum: 8. Januar 1973, 17 Uhr.
Vita Crunch Foods, Inc., 850 Montgomery Street, **San Francisco** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Mit Vitaminen angereicherte Getreidepräparate. (Int. Kl. 30)

VITA-CRUNCH

264268. Date de dépôt: 12 janvier 1973, 18 h.
Revendication de priorité: Canada, 21 novembre 1972.
Macdonald Tobacco Inc., Place d'Armes, **Montréal 126** (Québec, Canada). – Fabrication et commerce.

Cigarettes, cigares, tabac à pipes. (Cl. int. 34)

HICKE

264269. Hinterlegungsdatum: 19. März 1973, 20 Uhr.
Marcus Chemical and Pharmaceutical Laboratories, Leliegracht 13, **Amsterdam** (Niederlande). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

NESANELCYCLIN NESANELCYCLINE

264270. Date de dépôt: 26 janvier 1973, 18 h.
Cooperativa Agropecuaria de Comercialización y Servicios Villa Rica Ltda., Portada del Sol 880, **Lima** (Pérou). – Production, fabrication et commerce.

Café, grains de café. (Cl. int. 30)

CAFE COOPERATIVA VILLA RICA

264271. Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1973, 17 Uhr.
Respiratory Care Inc., 2420 Oakton Street, **Arlington Heights** (Illinois, USA). – Fabrikation und Handel.

Chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate, künstliche Gliedmassen, Augen und Zähne. (Int. Kl. 10)

MONAPAK

264272. Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1973, 17 Uhr.
Respiratory Care Inc., 2420 Oakton Street, **Arlington Heights** (Illinois, USA). – Fabrikation und Handel.

Chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate, künstliche Gliedmassen, Augen und Zähne. (Int. Kl. 10)

AQUAPAK

264273. Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1973, 17 Uhr.
Ben Kahn Furs Corp., 150 West 30th Street, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Aus Pelzen hergestellte Bekleidungsstücke aller Art. (Int. Kl. 25)

BEN KAHN

264274. Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1973, 20 Uhr.
Franz Büttner AG, in Langwies, **Egg** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Schreibwaren, Klebstoffe, Schreib- und Büromaschinen, Büroartikel (ausgenommen Möbel), Lehr- und Unterrichtsmaterial (ausgenommen Apparate), farbabgebende, farbbildende und/oder farbübertragende Durchschreibe-, Druck- und Vervielfältigungsmaterialien, Kunststoff-Folien, zu Abdruckzwecken dienende Textilgewebe aus Natur- und Kunststoffen. (Int. Kl. 1, 2, 9, 16, 24)

ALFA-PLAN

264275. Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1973, 18 Uhr.
Avon Products, Inc., 9 West 57th Street, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **148417.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Februar 1973 an.

Desinfektionsmittel, Borstenwaren, Kämme, Schwämme, Farben, Badewässer sowie Brunnen- und Badesalze, Kerzen und Nachtlichte, Dochte, gymnastische Bandagen, Desinfektionsapparate, Fleischwaren, Fleischextrakte, Fleisch-, Fisch-, Gemüse- und Fruchtkonserven, einschliesslich Fruchtsäfte und Gelees, Nährpräparate, diätetische Genussmittel, Putzmittel für Holz, Leder, Metall und Glas, Poliermittel für Holz, Leder und Metall, Rostschutzmittel, Seifen, Wasch- und Bleichmittel, Parfümerien, Toilettenmittel, chemische Erzeugnisse für die Gesundheitspflege, Pflaster, Verbandstoffe, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, ätherische Oele.
(Int. Kl. 1 bis 5, 8, 10, 17, 21, 29 bis 32)

KAVON

264276. Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1973, 18 Uhr.
Aktiebolaget Bankeryds Penselfabrik, Bankeryd (Schweden). – Fabrikation und Handel.

Malerwerkzeug, einschliesslich Rollapparate und Schablonenrollen; Pinsel. (Int. Kl. 8, 16)

ANZA

264277. Hinterlegungsdatum: 14. Februar 1973, 18 Uhr.
A. Schild AG (A. Schild S.A.) (A. Schild Ltd.), Grenchen (Solothurn). – Fabrikation und Handel.

Nichtautomatische Armbandweckeruhren und Uhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)

BRAIN-TIME

264278. Hinterlegungsdatum: 14. Februar 1973, 18 Uhr.
A. Schild AG (A. Schild S.A.) (A. Schild Ltd.), Grenchen (Solothurn). – Fabrikation und Handel.

Automatische Armbandweckeruhren und Uhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)

BRAIN-MATIC

264279. Hinterlegungsdatum: 16. Februar 1973, 17 Uhr.
Haskel Engineering and Supply Company, 100 East Graham Place, **Burbank** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Hydraulische und pneumatische Maschinen und Ausrüstungen sowie dafür bestimmte Dichtungen (insbesondere mit Druckluft betriebene Pumpen), deren Teile und Zubehör. (Int. Kl. 7)

HASKEL

264280. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1973, 18 Uhr.
Chem-Trend Incorporated, 3205 East Grand River, **Howell** (Michigan, USA). – Fabrikation und Handel.

Wasserlösliche Formschmiermittel. (Int. Kl. 4)

SAFETY-LUBE-SUPER

264281. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1973, 18 Uhr.
Chem-Trend Incorporated, 3205 East Grand River, **Howell** (Michigan, USA). – Fabrikation und Handel.

Wasserlösliche Formschmiermittel. (Int. Kl. 4)

SAFETY LUBE

264282. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1973, 18 Uhr.
Suid-Afrikaanse Droëvrugtekoöperasie Beperk, 11 Main Road, **Wellington** (Kapprovinz, Südafrika). – Fabrikation und Handel.

Konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse, einschliesslich Fruchtschalen, Fruchtmark, kandierte und kristallisierte Früchte, Gelees, Konfitüren; Konserven, in Essig Eingemachtes und Chutney; Getreidepräparate; Biskuits, Kuchen, Back- und Konditoreiwaren, Pudding und Puddingpulver, Honig, Sirup, Saucen, Gewürze; Erzeugnisse der Landwirtschaft, des Gartenbaus und der Forstwirtschaft, und Samenkörner; frisches Obst und Gemüse; Futtermittel für Tiere. (Int. Kl. 29, 30, 31)

SAFARI

264283. Hinterlegungsdatum: 20. Februar 1973, 18 Uhr.
Suid-Afrikaanse Droëvrugtekoöperasie Beperk, 11 Main Road, **Wellington** (Kapprovinz, Südafrika). – Fabrikation und Handel.

Konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse, einschliesslich Fruchtschalen, Fruchtmark, kandierte und kristallisierte Früchte, Gelees, Konfitüren; Konserven, in Essig Eingemachtes und Chutney; Getreidepräparate; Biskuits, Kuchen, Back- und Konditoreiwaren, Pudding und Puddingpulver, Honig, Sirup, Saucen, Gewürze; Erzeugnisse der Landwirtschaft, des Gartenbaus und der Forstwirtschaft, und Samenkörner; frisches Obst und Gemüse; Futtermittel für Tiere. (Int. Kl. 29, 30, 31)

SOLAR

264284. Hinterlegungsdatum: 23. Februar 1973, 18 Uhr.
Minnesota Mining and Manufacturing Company, 3M Center, **St. Paul** (Minnesota, USA). – Fabrikation und Handel.

Abroller für Klebestreifen. (Int. Kl. 16)

MEDALLION

264285. Date de dépôt: 6 mars 1973, 9 h.
Association pour la poursnite d'Eléments et **Association éditrice d'Eléments**, 16, rue Philippe Plantamour, **Genève**; adresse pour la correspondance: case postale 148, 1211 Genève 12. – Fabrication.

Revue d'informations. (Cl. int. 16)

ELEMENTS

264286. Date de dépôt: 12 mars 1973, 17 h.
The Golden Arrow Company Zug, Neugasse 23, **Zoug.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque Nº **239002.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 mars 1973.

Désodorisants personnel, désodorisants et désinfectants pour intérieurs et locaux; triéline et produits pour enlever les taches, perborates et produits pour blanchir, alcool, coton hydrophile, sparadraps, encaustique pour les planchers, encaustique pour les meubles, cirages pour les chaussures, produits antirouille, colles et adhésifs; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; papier hygiénique, mouchoirs et serviettes en papier, papier, carton, imprimés, journaux et périodiques, livres, articles pour reliures, photographies, papeterie, matières adhésives pour la papeterie, matériaux pour les artistes, pinceaux, machines à écrire et articles de bureau (à l'exception des meubles); matériel d'instruction ou d'enseignement (à l'exception des appareils); cartes à jouer, caractères d'imprimerie, clichés; gants en caoutchouc pour usage ménager; petits ustensiles et récipients portatifs pour usage ménager et pour la cuisine (non en métaux précieux ou en plaqué); peignes et éponges, brosses (excepté les pinceaux), matériaux pour la fabrication de brosses, instruments et matériaux de nettoyage, paille de fer; torchons de nettoyage. (Cl. int. 1, 2, 3, 5, 16, 21)

CARESS

264287. Date de dépôt: 13 mars 1973, 17 h.
Omni-Pharm S.A., Barfüsserplatz 6, **Bâle.** – Fabrication et commerce.

Produits contenant du fluor, à savoir produits cosmétiques, dentifrices, produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques, produits diététiques pour enfants et malades, emplâtres, matériel pour pansements, matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires, désinfectants, préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. Brosses à dents. (Cl. int. 3, 5, 21)

FLUOJET

264288. Hinterlegungsdatum: 30. April 1973, 20 Uhr.
Metzler & Co. AG, Balgach (St. Gallen). – Fabrikation.

Herrenhemden. (Int. Kl. 25)

MARCOMBARD

264289. Date de dépôt: 27 mars 1973, 18 h.
Endo Laboratories, Inc., 1000 Stewart Avenue, **Garden City** (New York, USA). – Fabrication et commerce.

Antinarcotiques. (Cl. int. 5)

NARCAN

264290. Hinterlegungsdatum: 19. April 1973, 9 Uhr.
Otto Hauenstein Samen AG, Rafz (Zürich). – Handel.

Baumrinde für gartentechnische Zwecke, insbesondere zum Aufstreuen auf Gartenbeete sowie für Topfpflanzen und die Bodenabdeckung. (Int. Kl. 20, 31)

GARD-A-BARK

264291. Date de dépôt: 26 mars 1973, 8 h.
Maison Bujard Fils S.A., 2, Grand'Rue, **Lutry** (Vaud). – Production et commerce.

Vins. (Cl. int. 33)

LA SEIGNEURIE

264292. Hinterlegungsdatum: 28. März 1973, 11 Uhr.
René Gerber AG, Sonnhalderain 12, **Lyss** (Bern). – Fabrikation und Handel.

Werkzeuge, insbesondere Werkstück-Aufspanndorne. (Int. Kl. 8)

TORAXOR

264293. Hinterlegungsdatum: 2. April 1973, 18 Uhr.
NURUPAN-Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Rohstoffe für die Nahrungsmittel-Industrie, Birkenstrasse 41, **Düsseldorf 1** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **144993** von Karl Wildermuth Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Düsseldorf-Oberkassel (Bundesrepublik Deutschland). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. November 1972 an.

Chemische Erzeugnisse und aus Naturrohstoffen hergestellte Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, medizinische Nährmittel, diätetische Nährmittel, Kindernährmittel, aus Naturrohstoffen hergestellte Erzeugnisse zur Geschmacksverbesserung und Aufschliessung von Speisefetten. (Int. Kl. 3, 5, 30)

NURUPAN

264294. Date de dépôt: 3 avril 1973, 17 h.
The Golden Arrow Company Zug, Neugasse 23, **Zoug.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **237289.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 avril 1973.

Produits pour nettoyer, cirer, polir, dégraisser, abraser, savons, produits pour nettoyer les casseroles et les batteries de cuisine; éponges, brosses, instruments et matériel de nettoyage, paille de fer. (Cl. int. 3, 21)

PADEX

264295. Date de dépôt: 3 avril 1973, 17 h.
The Golden Arrow Company Zug, Neugasse 23, **Zoug.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **237293.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 avril 1973.

Liquides pour nettoyer les vitres. (Cl. int. 3)

VITREXA

264296. Date de dépôt: 3 avril 1973, 17 h.
The Golden Arrow Company Zug, Neugasse 23, **Zoug.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **239006.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 avril 1973.

Produits pour enlever les incrustations sur les batteries de cuisine et sur les fours et fourneaux. (Cl. int. 3)

FORNEL

Schweizerische Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft, Bern

Bilanz auf 31. Dezember 1972

Aktiven

	Fr.	Fr.
Wertschriften:		
Obligationen und Pfandbriefe		134 789 000.—
Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmungen		4 699 259.—
Uebrige Aktien und Anteilscheine		34 465 303.—
Uebrige Wertschriften		3 147 438.—
Schuldbuchforderungen		765 000.—
Darlehen an Körperschaften		8 575 089.—
Grundpfandtitel		57 490 169.10
Grundstücke		56 500 000.—
Anlagen in eigenen Immobiliengesellschaften		14 557 682.88
Kassabestand und Postcheckguthaben		325 689.10
Guthaben bei Banken		12 730 923.73
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern		5 228 861.30
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr		2 158 881.33
Depots aus übernommenen Versicherungen		9 768 341.56
Uebrige Aktiven		23 054 924.25
		368 256 562.25
Garantieverpflichtungen	2 545 000.—	

Passiven

	Fr.	Fr.
Eigenkapital:		
Reservefonds		60 000 000.—
Spezialreserven:		
Ausserordentliche Reserve		33 250 000.—
Gewinnfonds der Versicherten		18 568 697.70
Allgemeine Rückstellungen		17 000 000.—
Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Prämienüberträge		110 893 000.—
Schwebende Schäden		51 752 000.—
Uebrige technische Rückstellungen:		
Katastrophenreserven		37 492 000.—
Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr		1 617 556.69
Depots aus abgegebenen Versicherungen		5 613 821.—
Schuldverpflichtungen:		
Agenten		171 430.30
Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal	61 620 505.—[1])	
Uebrige Passiven		22 487 269.55
Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung		9 410 787.01
		368 256 562.25
Garantieverpflichtungen	2 545 000.—	

Bern, den 23. Mai 1973

[1]) Selbständige Stiftung

Schweizerische Mobiliar
Versicherungs-Gesellschaft
Lehmann Zahnd

Protekta, Rechtsschutz-Versicherung AG, Bern

Bilanz auf 31. Dezember 1972

Aktiven

	Fr.
Wertschriften:	
Obligationen und Pfandbriefe	1 977 764.—
Aktien und Anteilscheine von Versicherungsunternehmungen	34 000.—
Uebrige Aktien und Anteilscheine	4 600.—
Grundstücke	151 586.90
Kassabestand und Postcheckguthaben	128 814.70
Guthaben bei Banken	271 468.60
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	103 327.50
Mobiliar und Material	1.—
Uebrige Aktiven	91 407.71
	2 762 970.41

Passiven

	Fr.	Fr.
Eigenkapital:		
Aktien- oder Garantiekapital		400 000.—
Reservefonds		320 000.—
Spezialreserven:		
Freie Reserve		215 000.—
Delcredere-Reserve		56 830.—
Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:		
Prämienüberträge		969 824.—
Schwebende Schäden		484 808.—
Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr		15 519.55
Schuldverpflichtungen:		
Agenten		29 729.70
Grundpfandschulden		35 000.—
Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal	296 683.53[1])	
Uebrige Passiven		142 116.85
Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung		94 142.31
		2 762 970.41

Bern, den 14. Juni 1973

[1]) Selbständige Stiftung

Protekta
Rechtsschutz-Versicherung AG
Effingerstrasse 15, Bern
B. Müller

Mitteilungen Communications Comunicazioni

République islamique de Mauritanie

Détermination de la valeur en douane des marchandises importées

Par le décret no 73.064, non daté, reçu dernièrement à Berne, les pouvoirs publics mauritaniens ont fixé les règles à observer pour l'application de certaines des dispositions de l'article 26 du code des douanes relatives à la déclaration de la valeur des marchandises à l'importation. Il est reproduit ci-après la teneur de cet article et un extrait de ce décret:

Art. 26

1. A l'importation, la valeur à declarer est le prix normal des marchandises, c'est-à-dire le prix réputé pouvoir être fait pour ces marchandises, au moment et dans le lieu fixés ci-après, lors d'une vente effectuée dans les conditions de pleine concurrence entre un acheteur et un vendeur indépendants.

Lorsqu'une vente a été effectuée dans ces conditions, le prix normal peut être déterminé à partir du prix de facture.

2. Le prix normal des marchandises importées est déterminé sur le bases suivantes:

a) Le moment à prendre en considération est la date d'enregistrement de la déclaration au Bureau des douanes;

b) Les marchandises sont réputées être livrées à l'acheteur au lieu d'introduction dans le territoire douanier;

c) Le vendeur est réputé supporter et avoir compris dans le prix les frais de transport des marchandises, ainsi que tous les autres frais se rapportant à la vente et à la livraison des marchandises au lieu d'introduction dans le territoire douanier;

d) Sont exclus du prix les frais afférents au transport effectué sur le territoire douanier, ainsi que les droits et taxes exigibles dans ce territoire.

3. Une vente effectuée dans des conditions de pleine concurrence entre un acheteur et un vendeur indépendants est une vente dans laquelle:

a) Le paiement du prix de la marchandise constitue la seule prestation effective de l'acheteur;

b) Le prix convenu n'est pas influencé par les relations commerciales, financières ou autres, contractuelles ou non, qui pourraient exister, en dehors de celles créées par la vente elle-même, entre, d'une part le vendeur ou une personne physique, ou morale associée en affaires au vendeur, et, d'autre part, l'acheteur ou une personne physique ou morale associée en affaires à l'acheteur;

c) Aucune partie du produit provenant de la cession ultérieure ou de l'utilisation de la marchandise ne reviendra directement ou indirectement au vendeur ou à tout autre personne physique ou morale associée au vendeur.

Deux personnes sont considérées comme associées en affaires si l'une d'elles possède un intérêt quelconque dans le commerce de l'autre, ou si elles possèdent toutes les deux un intérêt commun quelconque, ou si une tierce personne possède un intérêt dans le commerce de chacune d'elles, que ces intérêts soient directs ou indirects;

4. Lorsque les marchandises à évaluer:

a) Sont fabriquées selon un procédé breveté ou font l'objet d'un dessin ou d'un modèle déposé;

b) Ou sont revêtues d'une marque de fabrique ou de commerce étrangère ou sont importées pour être vendues sous une telle marque.

La détermination du prix normal se fait en considérant que ce prix normal comprend la valeur du droit d'utilisation du brevet, du dessin ou du modèle déposés ou de la marque de fabrique, ou de commerce, relatifs auxdites marchandises.

5. Toute déclaration doit être appuyée d'une facture.

Si la marchandise est passible de droits ad valorem, la facture doit être légalisée par l'autorité diplomatique ou consulaire mauritanienne. Des accords de réciprocité peuvent prévoir soit la substitution à cette légalisation d'un visa émanant d'organismes agréés par le gouvernement mauritanien, soit la suppression de la formalité de la légalisation ou du visa.

6. L'Administration des douanes peut exiger, en outre, la production des marchés, contrats, correspondances, etc., relatifs à l'opération.

7. Les factures et les autres documents susvisés ne lient pas l'appréciation de l'Administration des douanes, ni celle du Comité supérieur du Tarif.

8. Lorsque les éléments retenus pour la détermination du prix normal sont exprimés dans une monnaie étrangère, la conversion doit être effectuée sur la base du taux de change officiel en vigucur à la date d'enregistrement de la déclaration.

9. Pour certaines marchandises, dont la liste est établie par décret, la valeur à déclarer est fixée, après avis d'une commission désignée par arrêté du ministre des Finances, et comprenant des représentants de l'Administration et de la Chambre de commerce, d'agriculture et de l'industrie; cette valeur, dite valeur mercuriale, doit figurer sur la déclaration en douane, concurremment avec la valeur réelle établie dans les conditions fixées aux paragraphes précédents du présent article.

10. La valeur déterminée dans les conditions ci-dessus doit, le cas échéant, être arrondie à la centaine de francs inférieure.

Article 1

Pour l'application de l'article 26 du Code des Douanes, la déclaration d'importation doit indiquer si l'opération a été réalisée dans les conditions de pleine concurrence entre un acheteur et un vendeur indépendants au sens du paragraphe 3 dudit article.

Aux fins de contrôle, le déclarant doit préciser s'il existe des relations commerciales, financières ou autres, contractuelles ou non, en dehors de celles créées par la vente elle-même, entre, d'une part, le vendeur des marchandises déclarées ou une personne physique ou morale associée en affaires au vendeur et, d'autre part, l'acheteur de ces marchandises ou une personne physique ou morale associée en affaires à l'acheteur. La nature de ces relations: concessionnaire exclusif, agent général, filiale, succursale doit être déclarée.

Article 2

Lorsque le prix payé ou à payer diffère du prix normal, c'est-à-dire du prix qui est ou qui serait consenti dans des conditions de pleine concurrence à tout acheteur indépendant d'un vendeur au sens du paragraphe 3 de l'article 26 du code des douanes, le prix payé ou à payer doit faire l'objet d'un ajustement en vue d'établir le prix normal, lequel constitue la valeur à déclarer au sens du paragraphe 1 de l'article 26 précité.

Dans le calcul du taux ou du montant de l'ajustement, le déclarant doit faire entrer en compte notamment: les escomptes ou autres réductions de prix consentis aux seuls représentants exclusifs ou concessionnaires uniques, le escomptes normaux ou tout autre réduction sur le prix usuel de concurrence.

Lorsque le prix normal ne peut être déterminé par comparaison avec le prix fait par le vendeur à des acheteurs indépendants, ou lorsque l'application de l'alinéa précédent ne suffit pas pour calculer le prix normal, le taux ou le montant de l'ajustement peut être établi en recherchant les services et dépenses assumés par l'acheteur et relatifs à l'importation, ainsi qu'à la revente des marchandises et en les incorporant pour leur valeur dans la valeur à déclarer, pour autant que ces services et dépenses seraient assumés par le vendeur dans le pays d'importation s'il vendait à un acheteur indépendant.

Ces services et dépenses comprennent notamment:

- l'étude et la prospection du marché du pays d'importation,
- la publicité pour la marque étrangère sous laquelle les marchandises sont vendues,
- l'entretien des salles d'exposition excédant les besoins d'une organisation normale de revente;
- la participation aux salons, foires et expositions;
- les services gratuits dûs au titre de la garantie du fabricant.

Article 3

Sur la demande qui lui en est faite par l'importateur préalablement au dépôt de la déclaration, l'administration des douanes peut déterminer le taux d'ajustement. Ce taux, s'il est accepté par l'importateur, reste applicable aux opérations futures tant que les facteurs, contractuels ou non, qui ont été pris en considération pour l'établir restent les mêmes.

Article 4

Pour l'application des articles 2 et 3 ci-dessus, le taux d'ajustement peut être déterminé en utilisant les données des exercices antérieurs de la comptabilité de l'acheteur lorsque les facteurs retenus auront une stabilité suffisante.

Article 5

Le taux ou le montant de l'ajustement doit être indiqué dans la déclaration.

Article 6

Les dispositions de l'article 26 (4, B) du Code des Douanes sont applicables aux marchandises importées pour être vendues sous une marque de fabrique ou de commerce étrangère après ouvraison complémentaire.

Article 7

Le Ministre des Finances et du Commerce est chargé de l'exécution du présent décret qui est applicable selon la procédure d'urgence et qui sera publié au Journal Officiel. (z

Neue Wirtschaftsabkommen mit Polen

Die mit Polen seit letztem Jahr über mehrere Runden geführten Wirtschaftsverhandlungen konnten am 25. Juni in Warschau mit der Unterzeichnung zweier Vertragsinstrumente zum Abschluss gebracht werden. Das neue Abkommen über den Wirtschaftsverkehr stellt die gegenseitigen Beziehungen auf eine zeitgemässe Grundlage und schafft den geeigneten Rahmen zur Förderung wirtschaftlicher Kooperationsbemühungen. Es wird durch ein gesondertes Abkommen betreffend die Zahlungen ergänzt, das die Abschaffung des gebundenen Zahlungsverkehrs regelt.

Beide Abkommen wurden schweizerischerseits vom Delegierten des Bundesrates für Handelsverträge, Botschafter Raymond Probst, unterzeichnet; auf polnischer Seite geschah dies für das Wirtschaftsabkommen durch Direktor Stanislaw Strus vom Aussenhandelsministerium und für das Abkommen betreffend die Zahlungen durch Vizeminister Marian Krzak vom Finanzministerium. Zuvor war Botschafter Probst noch mit dem polnischen Aussenhandelsminister Tadeusz Olechowski zu einem Gedankenaustausch über den Ausbau des gegenseitigen Wirtschaftsverkehrs zusammengetroffen.

Die neuen Abkommen werden nach Genehmigung durch die eidgenössischen Räte im Rahmen der halbjährlichen Berichterstattung über aussenwirtschaftliche Massnahmen voraussichtlich noch im Herbst in Kraft treten können.

Nouveaux Accords économiques avec la Pologne

Les négociations économiques ouvertes l'an dernier avec la Pologne ont abouti au terme de plusieurs phases successives à la signature, le 25 juin à Varsovie, de deux instruments contractuels. Le nouvel Accord sur les échanges économiques place les relations réciproques sur une base moderne et crée un cadre propre à faciliter les efforts de coopération économique. Il est complété par un accord spécial concernant les paiements, qui met un terme au service réglementé des paiements.

Du côté suisse, les deux accords ont été signés par le Délégué du Conseil fédéral aux accords commerciaux, l'Ambassadeur Raymond Probst; les signataires polonais ont été, pour l'Accord économique, M. Stanislaw Strus, Directeur du Ministère du Commerce extérieur et, pour l'Accord sur les paiements, M. Marian Krzak, Vice-ministre du Ministère des finances. Auparavant, l'Ambassadeur Probst avait encore procédé, lors d'une rencontre avec le Ministre du Commerce extérieur polonais Tadeusz Olechowski, à un échange de vues sur l'élargissement des échanges économiques entre les deux pays.

Après leur approbation par les Chambres fédérales dans le cadre du rapport semestriel sur les mesures économiques extérieures, les nouveaux accords pourront probablement encore entrer en vigueur en automne. (z)

Studiengruppe der UNO für multinationale Gesellschaften

Der Wirtschafts- und Sozialrat der Vereinten Nationen (ECOSOC) hat vor Jahresfrist den UNO-Generalsekretär beauftragt, eine Gruppe hoher Persönlichkeiten zu bezeichnen; diese Gruppe soll die Bedeutung der multinationalen Gesellschaften für den Entwicklungsprozess, insbesondere der Entwicklungsländer untersuchen.

Generalsekretär Kurt Waldheim hat vor kurzem die vollständige Liste der von ihm ernannten 20 Mitglieder der Gruppe bekanntgegeben. Unter diesen Persönlichkeiten befindet sich auch alt Bundesrat Hans Schaffner.

Die Gruppe wird im kommenden September eine erste Tagung in New York abhalten und nach voraussichtlich zwei weiteren Sessionen dem ECOSOC im Sommer 1974 Bericht erstatten.

Groupe d'étude de l'ONU sur les sociétés multinationales

Le Conseil Economique et Social des Nations Unies (ECOSOC) a chargé l'an dernier le Secrétaire général de l'ONU de désigner un groupe de hautes personnalités en vue d'étudier le rôle des sociétés multinationales dans le processus de développement, notamment des pays en développement.

Le Secrétaire général, M. Kurt Waldheim, vient de faire connaître la liste complète des vingt personnalités qu'il a désingées pour faire partie du groupe d'étude. L'ancien Conseiler fédéral Hans Schaffner figure parmi elles.

Le groupe se réunira pour la première fois en septembre prochain à New York et présentera son rapport à l'ECOSOC en été 1974, après avoir tenu vraisemblablement deux autres sessions. (z)

Die Schweiz hat das Internationale Kakaoabkommen ratifiziert

Am Dienstag, den 26. Juni 1973, hat der Schweizerische Beobachter bei der UNO in New York im Auftrage des Bundesrates die Ratifikationsurkunde zum Internationalen Kakaoabkommen beim Generalsekretär der UNO hinterlegt. Das Abkommen, das in erster Linie die Stabilisierung der Weltmarktpreise für Kakao bezweckt, wurde im Herbst 1972 unter den Auspizien der UNCTAD in Genf ausgehandelt. Es tritt automatisch in Kraft, sofern es bis Ende dieses Monats von einer genügenden Anzahl von Kakaoausfuhr- und Kakaoeinfuhrländer ratifiziert worden ist.

La Suisse a ratifié l'Accord international sur le cacao

L'Observateur suisse auprès des Nations Unies à New York a déposé mardi 26 juin 1973 au nom du Conseil fédéral l'instrument de ratification de l'Accord international sur le cacao auprès du Secrétaire général de l'ONU. L'accord, qui vise principalement à stabiliser le prix du cacao sur le marché mondial, a été négocié en automne 1972 à Genève sous les auspices de la CNUCED. Il entrera automatiquement en vigueur à condition qu'un nombre suffisant de pays exportateurs et importateurs l'aient ratifié d'ici la fin du mois. (z)

Ergebnisse der schweizerischen Sozialstatistik

Ende Juni erscheint als Sonderheft der Zeitschrift «Die Volkswirtschaft» eine zusammenfassende Darstellung der Ergebnisse der schweizerischen Sozialstatistik. Anlass zu dieser Veröffentlichung bildet das 50jährige Bestehen der Abteilung für Sozialstatistik des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit. Die Zusammenstellung schliesst mit 1971 ab und bildet die Fortsetzung einer im Jahre 1932 erschienenen Publikation, welche die Ergebnisse von 1922 bis 1931 umfasst.

Der Sammelband, der ein Geleitwort von Herrn Bundesrat Ernst Brugger sowie ein Vorwort von Herrn Prof. Paul Stocker enthält, gliedert sich in die verschiedenen sozialstatistischen Hauptgebiete. Hinweise über Erhebungsgrundlagen, Berechnungsarten und allfällige Revisionen informieren über den Aufbau und Inhalt der Tabellen.

Der Preis des Handbuches (rund 300 Seiten) beträgt Fr. 40.–.

Bestellungen sind zu richten an die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3011 Bern, Effingerstrasse 3. Voreinzahlung erbeten auf unser Postcheckkonto 30–520.

Résultats des statistiques sociales de la Suisse

Fin juin paraîtra en tant que supplément de la revue «La vie économique» une récapitulation des résultats des statistiques sociales de la Suisse éditée à l'occasion du cinquantenaire de la division de la statistique sociale de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail. Elle s'étend jusqu'à la fin de 1971 et fait suite à une publication qui avait paru en 1932 sur les résultats des années 1922 à 1931.

Préfacé par M. Ernst Brugger, conseiller fédéral et précédé d'une introduction dont l'auteur est M. Paul Stocker, professeur, ce recueil se divise en plusieurs parties portant sur les domaines principaux de la statistique sociale. Des indications relatives aux bases des enquêtes, aux méthodes de calcul et aux révisions intervenues renseignent sur la structure et le contenu des tableaux.

Le prix de cet ouvrage de quelque 300 pages sera de 40 fr.

Prière d'adresser les commandes à l'Administration de la Feuille officielle suisse du commerce, 3011 Berne, Effingerstrasse 3. Versement préalable à notre compte de chèques postaux 30–520.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Bergbahnen Grindelwald–First AG, Grindelwald

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 27. Juni 1973 gelangen die

Coupons Nr. 21 der Aktien zu nom. Fr. 100.– mit	Fr. 7.—
abzüglich 30% eidgenössische Verrechnungssteuer	Fr. 2.10
mit netto	Fr. 4.90

zur Einlösung. Die Dividenden-Coupons können bei der Kantonalbank von Bern, in Bern und ihren sämtlichen Zweigniederlassungen sowie im Büro der Talstation der BGF in Grindelwald spesenfrei eingelöst werden.

Ersparnisanstalt Bütschwil

Wir künden hiedurch alle bis 31. Dezember 1973 kündbar werdenden

Obligationen unserer Bank

auf die vertragliche Frist von sechs Monaten zur Rückzahlung. Mit dem Verfalltage hört die Verzinsung auf.

Wegen einer eventuellen Erneuerung gekündeter Titel beliebe man sich mit uns in Verbindung zu setzen.

Bütschwil, den 12. Juni 1973 Die Verwaltung

Sportbahn Beatenberg–Niederhorn

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 19. Juni 1973 hat beschlossen, für das Rechnungsjahr 1972

pro Aktie 1 Gratisbillet Beatenberg—Niederhorn und zurück

abzugeben.

Die Billette können gegen Rückgabe des Coupons Nr. 16 bei der Talstation bezogen werden. Sie sind bis am 30. Juni 1974 gültig. Ein Postversand findet nicht statt.

Beatenberg, den 20. Juni 1973 Der Verwaltungsrat

HEC-Beteiligungs AG, Aarwangen

Dividendenzahlung

Die 11. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft hat am 27. Juni 1973 beschlossen, den Inhaberaktionären für das vergangene Geschäftsjahr eine Dividende auszurichten.

Diese beträgt je Inhaberaktie brutto	Fr. 40.–
abzüglich 30% Verrechnungssteuer	Fr. 12.–
Auszahlung netto	Fr. 28.–

Gegen Abgabe des Dividendencoupons Nr. 8 kann sie sofort an den Schaltern der

Kantonalbank von Bern, Langenthal
Schweizerischee Kreditanstalt, Zürich
Schweizerischen Bankgesellschaft, Aarau

bezogen werden.

4912 Aarwangen, den 28. Juni 1973 Der Verwaltungsrat

Société des Remontées Mécaniques SA, Zinal

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le lundi 16 juillet 1973, à 11 h. 30, au Restaurant de Sorebois s/Zinal (départ du téléphérique de Zinal à 11 h.).

Ordre du jour:

1. Lecture du procès-verbal de l'assemblée générale du 12 juillet 1972.
2. Rapport du conseil d'administration et comptes de l'exercice 1972.
3. Rapport des contrôleurs.
4. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
5. Divers et propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs ainsi que le rapport de gestion seront à la disposition des actionnaires dès le 2 juillet 1973 au Bureau de la Set-Zinal SA, à Zinal.

Les actionnaires se légitimeront en présentant leurs actions ou un certificat bancaire ou toute autre attestation valable.

Les actionnaires auront droit au libre parcours sur le TZS durant la journée du 16 juillet 1973, sur présentation de leurs titres.

Le conseil d'administration

Investimmob SA

Société anonyme dont le siège est à Lausanne

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le mardi 10 juillet 1973, à 11 h., dans les salons de l'Hôtel de la Paix, à Lausanne.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration (exercice 1972).
2. Rapport du contrôleur des comptes.
3. Approbation du bilan et du compte de profits et pertes au 31 décembre 1972.
4. Décharge au conseil d'administration et au contrôleur des comptes.
5. Divers.

Les actionnaires désirant assister à l'assemblée générale ordinaire devront produire leurs actions ou une attestation bancaire, faisant mention du numéro des actions, au bureau de la société, Avenue de Mont Goulin 27, à Prilly. Une carte d'admission, valablement signée par les représentants d'Investimmob SA, leur sera remise dès le 30 juin 1973.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport du conseil d'administration et le rapport de l'office de contrôle seront déposés, dès le 30 juin 1973, au bureau de la société, Avenue de Mont Goulin 27, à Prilly.

Investimmob SA
Le conseil d'administration

Bonitra SA, Vevey

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le 9 juillet 1973, à 16 h., dans les locaux de l'Etude de Me Jean Bucher, Avenue du Théâtre 7, à Lausanne, avec l'ordre du jour ci-après:

1. Augmentation du capital-social.
2. Libération de cette augmentation.
3. Divers.

Les cartes d'admission à l'assemblée sont délivrées par l'Union de Banques Suisses à Lausanne contre présentation des titres ou d'un certificat de dépôt.

Le conseil d'administration

Garia SA, Arzier

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le 11 juillet 1973, à 17 h. 30, dans les locaux de Café Bel-Horizon à Arzier, avec l'ordre du jour ci-après:

1. Statutaire.
2. Augmentation des participations existantes.
3. Prise d'autres participations.
4. Augmentation de capital social.
5. Libération de cette augmentation.
6. Divers.

Le compte de profits et pertes, le bilan, le rapport de gestion et le rapport de contrôle sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Les cartes d'admission à l'assemblée sont délivrées par l'Union de Banques Suisses à Lausanne contre présentation des titres ou d'un certificat de dépôt.

Le conseil d'administration

Chemical Fund, Inc.

Open-end investment trust américain de valeurs chimiques et pharmaceutiques

N° de valeur 971.829

Avis de dividende

Chemical Fund, Inc. a déclaré son deuxième dividende pour l'exercice 1973 de $ 0,03 sur les actions souscrites jusqu'au 26 juin 1973, inclus.

Les certificats enregistrés au nom de
MM. Hentsch & Cie, Banquiers à Genève

représentants du Fonds en Suisse, peuvent être présentés à leurs caisses pour l'estampillage des titres et le paiement du dividende qui s'effectuera dès le 20 juillet 1973 sur la base suivante:

Paiement net (impôt et frais déduits)	$ 0,02025
Retenue supplémentaire d'impôts USA	$ 0,0045

Le paiement aura lieu en francs suisses au cours du jour.

Le rapport annuel au 31 décembre 1972 (traduit en français, allemand et italien) est disponible au domicile ci-dessous.

Genève, le 22 juin 1973

Les représentants en Suisse:
Hentsch & Cie
15, rue de la Corraterie
1211 Genève 11

VILLE DE SAINT-ETIENNE
Loire, France

Emprunt 7¼% 1971/86 de Fr.s. 8 000 000.—

Amortissement 1973

Pour le deuxième amortissement contractuel de Fr.s. 400 000.— au 15 juillet 1973, 90 obligations d'une valeur nominale de Fr.s. 1000.— chacune et 62 obligations d'une valeur nominale de Fr.s. 5000.— chacune ont été tirées au sort le 5 juin 1973 par-devant notaire et sont remboursables au pair, contre remise des titres munis de tous leurs coupons non échus, à partir du 15 juillet 1973, aux guichets des sièges, succursales et agences en Suisse des banques suivantes :

BANQUE GUTZWILLER, KURZ, BUNGENER S.A.
BANQUE POUR LE COMMERCE INTERNATIONAL S.A.
UNITED OVERSEAS BANK
BANQUE DE LA SUISSE ITALIENNE

Les obligations tirées au sort, qui cesseront de porter intérêt à partir du 15 juillet 1973, portent les numéros suivants :

TITRES DE FR.S. 1000.—

32	45	53	55	60	84	87
120	121	122	141	162	167	179
180	205	209	210	215	217	221
238	247	293	316	319	327	328
329	330	339	340	344	443	457
458	496	538	574	605	608	678
692	693	702	752	778	788	871
880	917	925	946	1060	1065	1103
1153	1154	1162	1163	1168	1195	1271
1285	1348	1366	1367	1392	1393	1406
1421	1422	1423	1459	1464	1492	1496
1499	1500	1521	1548	1637	1663	1695
1705	1709	1722	1748	1757	1761	

TITRES DE FR.S. 5000.—

1826	1828	1839	1844	1890	1893	1903
1921	1949	1950	1951	1994	2014	2039
2041	2072	2104	2110	2119	2201	2232
2251	2257	2260	2312	2314	2349	2351
2359	2366	2372	2386	2387	2413	2431
2450	2451	2461	2478	2481	2485	2500
2527	2536	2548	2554	2603	2620	2628
2668	2670	2694	2717	2849	2865	2909
2930	2942	3005	3008	3028	3052	

Amortissement 1972

Les obligations suivantes n'ont pas été présentées au remboursement du 15 juillet 1972 :

TITRES DE FR.S. 1000.—

35	36	107	894	1002	1005	1006
1120	1121					

TITRES DE FR.S. 5000.—

2442	2443	2444	2561	2562	2705

Par ordre :
BANQUE GUTZWILLER, KURZ, BUNGENER S.A.

Numéro de valeur : 483.839

Genève, le 5 juin 1973

(Cette annonce devait paraître le 25 juin 1973)

Broschüre Eidg. Warenumsatzsteuer

Ausgabe Dezember 1971

Preis: Fr. 3.– (Porto inbegriffen) Voreinzahlung erbeten auf unser Postcheckkonto 30–520.

Schweizerisches Handelsamtsblatt 3011 Bern

Brochure Impôt fédéral sur le chiffre d'affaires

Edition décembre 1971

Prix: fr. 3.– (port compris) Versement préalable à notre compte de chèques postaux 30–520.

Feuille officielle suisse du commerce 3011 Berne

La perception de la taxe pour le service dans les cafés et restaurants

Rapport spécial

Sur mandat du Conseil fédéral, la commission fédérale de la consommation a procédé à une enquête sur la perception du service dans les cafés et restaurants. Le Conseil fédéral a pris connaissance du rapport et ordonné sa publication. Il a paru aux éditions de la Feuille officielle suisse du commerce, 3011 Berne, où il peut être obtenu contre versement préalable de fr. 5.50 au compte de chèques postaux 30–520.

Conventionsfreie Frachten
Müller-Gysin AG.
Internationale Transporte
4000 Basel 23
Telefon (061) 34 67 00 – Telex 62 172

Zu verkaufen
2 Karteianlagen
(vollelektr.), Occasion
für Karteikarten Format A 6 quer, inkl. Motor (220 V mit Stoppvorrichtung und Stationsschaltung) sowie Arbeitsbrett für Frontalbearbeitung (8 elektr. angetr. Wannen mit je 4 Karteibahnen), einwandfreier Zustand, günstiger Preis.
Anfragen unter Telefon 01 / 39 53 53

Ihr Stempel-Lieferant in der Westschweiz
✆ 032 3 94 99
Stempelfabrik
ALEX SCHMID
Seevorstadt 55
2502 BIEL-BIENNE

INKASSO
rückständiger Forderungen erfolgreich und günstig durch
HANS DÄTWYLER
TREUHAND 8712 STÄFA Tel. 01-74 78 31

4½-Zimmer-Terrassen Eigentumswohnungen
linke Limmattalseite **zu verkaufen.**
Sehr komfortabel und preisgünstig.
Anfragen an Chiffre 44–61102 an Publicitas, 8021 Zürich.

Auskünfte + Inkasso

Creditreform weiss mehr!
Geschäftsstellen in: Aarau, Basel, Bern, Biel, Chur, Freiburg, Genève, La Chaux-de-Fonds, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuchâtel, Schaffhausen, Solothurn, St. Gallen, Weinfelden, Winterthur, Zug, Zürich.

Bedeutendes Unternehmen der Baubranche in Zürich sucht

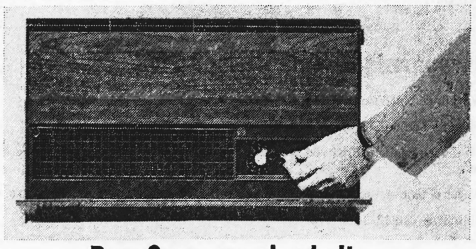
Eidg. dipl. Buchhalter

Bewerber mit praktischer Erfahrung in der Baubranche, zusätzlicher Ausbildung in Betriebsorganisation und Analyse-Programmierung sowie Kenntnissen in der EDV erhalten den Vorzug.

Diese Stelle wird den hohen Anforderungen entsprechend honoriert und bietet Aufstiegsmöglichkeit zum Finanzdirektor.

Gerne erwarten wir Ihre Unterlagen.

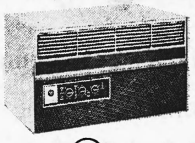
Chiffre N 25-50860, Publicitas, 6002 Luzern.



Den Sommer abschalten Westinghouse einschalten.

Sie können nicht einfach den Sommer abschalten, aber Sie können **Westinghouse** Klimageräte in Ihren Geschäfts- und Verkaufsräumen einschalten und sich gegen Hitze und Feuchtigkeit des Sommers schützen.

Kunden die sich frisch fühlen sind bessere Kunden, Mitarbeiter leisten mehr in einer komfortablen Atmosphäre. Wir haben eine grosse Auswahl von **Westinghouse** Klimageräten für jeden Bedarf.



Wenn Sie sich frisch erhalten wollen, verlangen Sie eine Gratisanalyse Ihres Klimatisierungs-Bedarfs.

Westinghouse der Zeit voraus

Coupon für gratis Dokumentation. 28. 6.
Name :
Strasse :
Plz. : Ort :

Einzusenden an Ihren Elektriker oder an
WESTELECTRO SA, Avenue Ruchonnet 3, **1000 Lausanne.** Tel. (021) 20 50 71.
WESTELECTRO SA, Rue Dancet 17, **1200 Genève.** Tel. (022) 25 12 92.
KU **H. Leuenberger, 8902 Urdorf-Zürich.** Tel. (01) 98 77 12.